



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General

23 December 2015

Russian

Original: English

---

**Семидесятая сессия**

Пункт 134 повестки дня

## **Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

### **Доклад Пятого комитета\***

*Докладчик: г-н Герт Аувяэрт (Эстония)*

## **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2015 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семидесятой сессии пункт, озаглавленный «Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 3, 4, 8, 10–12, 14–21 и 23-м заседаниях 12, 13, 21 и 27 октября, 3, 4, 10, 17, 19 и 25 ноября и 1, 8, 15, 16 и 23 декабря 2015 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах<sup>1</sup>.
3. На 3-м заседании 12 октября со вступительными заявлениями выступили Генеральный секретарь и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.
4. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

---

\* На своем 23-м заседании 23 декабря 2015 года Пятый комитет рассмотрел и утвердил проект своего доклада, который был представлен Секретариатом от имени Докладчика и распространен в Комитете под предварительным условным обозначением A/C.5/70/L.23 и который воспроизводится в полном объеме в настоящем документе.

<sup>1</sup> A/C.5/70/SR.3, A/C.5/70/SR.4, A/C.5/70/SR.8, A/C.5/70/SR.10, A/C.5/70/SR.11, A/C.5/70/SR.12, A/C.5/70/SR.14, A/C.5/70/SR.15, A/C.5/70/SR.16, A/C.5/70/SR.17, A/C.5/70/SR.18, A/C.5/70/SR.19, A/C.5/70/SR.20, A/C.5/70/SR.21 и A/C.5/70/SR.23.



## **Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

Доклады Генерального секретаря<sup>2</sup>

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7)

Доклад Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят пятой сессии (A/70/16, глава II.A)

Доклад Генерального секретаря, содержащий сводную информацию об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, и предложения по совершенствованию осуществления бюджетирования по результатам (A/70/80, глава I)

Девятый периодический доклад Генерального секретаря об осуществлении проектов, финансируемых со Счета развития (A/70/97)

Доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/86)

Записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы под названием «Обзор системы управления и администрации в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека» (A/70/68) и его замечания по рекомендациям, содержащимся в этом докладе (A/70/68/Add.1)

Записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы под названием «Ведение документации и архивов в Организации Объединенных Наций» (A/70/280), и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/70/280/Add.1)

## **Международные стандарты учета в государственном секторе**

Восьмой очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе (A/70/329)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.2)

## **Ограниченные бюджетные полномочия**

Доклад Генерального секретаря об ограниченных бюджетных полномочиях (A/70/396)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.5)

<sup>2</sup> (A/70/6 (Introduction), (Sect. 1), (Sect. 2) и Corr.1, (Sect. 3) и Corr.1, (Sect. 4), (Sect. 5) и Corr.1, (Sects. 6 и 7), (Sect. 8) и Corr.1, (Sects. 9–13), (Sect. 14) и Corr.1, (Sects. 15 и 16), (Sect. 17) и Corr.1, (Sect. 18) и Corr.1, (Sects. 19–23), (Sect. 24) и Corr.1, (Sects. 25–27), (Sect. 28) и Corrs.1 и 2, (Sect. 29), (Sect. 29A) и Corr.1, (Sect. 29B), (Sect. 29C) и Corr.1, (Sects. 29D и E), (Sect. 29F) и Corr.1, (Sects. 29G и H) и (Sects. 30–36) и (Income sects. 1–3).

**Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2016–2017 годы**

Записка Генерального секретаря (A/70/349)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.9)

**Просьба о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи**

Доклад Генерального секретаря (A/70/403)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.20)

**Информационно-коммуникационные технологии в Организации Объединенных Наций**

Доклад Генерального секретаря (A/70/364 и Corr.1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.18)

**Административные расходы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций**

Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/70/325)

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.5/70/2)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.6)

**Просьба о выделении субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне**

Доклад Генерального секретаря (A/70/565)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.30)

**Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в резолюции 69/292 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции»**

Доклад Генерального секретаря (A/70/543)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.25)

**Ход строительства новых служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и обновленная информация о ремонте конференционных помещений, в том числе Дома Африки**

Доклад Генерального секретаря (A/70/363 и Согг. 1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.21)

**Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве**

Второй ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления плана (A/70/394 и Согг. 1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.8)

**Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»**

Доклад Генерального секретаря (A/70/589 и Согг. 1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.39)

**Проект повышения сейсмостойкости зданий и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке**

Доклад Генерального секретаря (A/70/356)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.3)

**Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год**

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.5/70/3)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.4)

**Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии**

Доклад Генерального секретаря (A/70/562)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.28)

#### **Центр по международной торговле**

Доклад Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам Центра по международной торговле на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect. 13)/Add.1/Rev.1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.1)

#### **Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года**

Доклад Генерального секретаря (A/70/430)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.23)

#### **Проект внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов**

Седьмой доклад Генерального секретаря о ходе осуществления проекта (A/70/369 и Corr.1 и 2)

Четвертый ежегодный доклад Комиссии ревизоров о ходе работы по внедрению системы общеорганизационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций (A/70/158)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.19)

#### **Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2015–2034 годов**

Доклад Генерального секретаря (A/70/398)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.22)

#### **Базовые элементы модели глобального обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций**

Доклад Генерального секретаря (A/70/323)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/436)

#### **Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

Доклад Генерального секретаря (A/70/348 и Add.1–7 и Add.7/Corr.1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.10–17)

**Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции**

Доклад Генерального секретаря (A/70/603)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.35)

**Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренная смета**

Доклад Генерального секретаря (A/C.5/70/19 и Согг. 1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.34)

5. В таблице ниже в сводном виде приводятся рекомендации Пятого комитета по каждому разделу предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Эти рекомендации вынесены исходя из предложений Генерального секретаря, рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по этим предложениям, пересмотренных смет и заявлений о последствиях для бюджета по программам, представленных Генеральным секретарем, и ассигнований, необходимых для осуществления резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на ее нынешней сессии.

**Сводная информация о рекомендациях Пятого комитета по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

(В тыс. долл. США)

		Изменения в должностях, связанные с последствиями утвержденной для бюджета по программам сумма и пересмотренными сметами
<b>А. Разделы сметы расходов</b>		
<i>1. Общее формирование политики, руководство и координация</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		119 707,7
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(427,6)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(4 454,3)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(177,8)
Прочие корректировки		(380,6)
Финансовые последствия:		
Административные и финансовые последствия, вытекающие из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/C.5/70/2, A/70/7/Add.6)		246,0

		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Утвержденная сумма		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(20,1)
Порядок работы и условия службы членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/544)		2 593,9
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		340,8
<b>Итого</b>		<b>117 428,0</b>
<b>2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление</b>		
Предлагаемый бюджет по программам		657 189,8
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(3 412,1)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(36 329,1)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(1 530,0)
Прочие корректировки		(2 463,6)
Финансовые последствия:		
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии (A/70/562, A/70/7/Add.28)		3 354,6
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/C.5/70/4, A/70/7/Add.24)		238,3
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (A/70/589 и Corr.1, A/70/7/Add.39)		—
Права коренных народов (A/C.5/70/16, A/70/7/Add.32)		—
Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике (A/C.5/70/14, A/70/7/Add.31)		—
Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности (A/C.5/70/10, A/70/7/Add.26)		565,5
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(166,2)

		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам
		Утвержденная сумма и пересмотренными сметами
Последствия для бюджета по программам: Рабочая группа открытого состава по вопросу о четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению		392,9
Лица, страдающие альбинизмом (A/C.5/70/15, A/70/7/Add.33)		—
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в резолюции 69/292 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции» (A/70/543, A/70/7/Add.25)		670,0
Организация совещания высокого уровня по ВИЧ/СПИДу в 2016 году (A/C.5/70/20, A/70/7/Add.40)		—
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		(387,9)
<b>Итого</b>		<b>618 122,2</b>
<b>3. Политические вопросы</b>		
Предлагаемый бюджет по программам		1 243 967,4
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(165,1)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(3 586,1)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(269,8)
Прочие корректировки		(1 107,1)
Финансовые последствия:		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(36,0)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		0,3
<b>Итого</b>		<b>1 238 803,6</b>
<b>4. Разоружение</b>		
Предлагаемый бюджет по программам		25 241,4
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(94,8)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(816,7)



	Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
<b>Пятый комитет:</b>	
Показатели доли вакансий	(41,0)
Прочие корректировки	(66,1)
<b>Финансовые последствия:</b>	
Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности (A/C.5/70/10, A/70/7/Add.26)	756,0
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(5,3)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	(22,8)
<b>Итого</b>	<b>24 950,7</b>
<b>5. Операции по поддержанию мира</b>	
Предлагаемый бюджет по программам	116 119,9
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	322,0
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(6 108,3)
<b>Пятый комитет:</b>	
Показатели доли вакансий	(541,0)
Прочие корректировки	(142,0)
<b>Финансовые последствия:</b>	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(27,9)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	1,3
<b>Итого</b>	<b>109 624,0</b>
<b>6. Использование космического пространства в мирных целях</b>	
Предлагаемый бюджет по программам	8 125,7
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(37,0)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(1 100,1)
<b>Пятый комитет:</b>	
Показатели доли вакансий	( 8,5)
Прочие корректировки	(13,5)

		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Утвержденная сумма		
<b>Финансовые последствия:</b>		
Вопросы, касающиеся деятельности в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники в 2016 году (A/C.5/70/11, A/70/7/Add.27)	197,8	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(1,9)	
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	(0,2)	
<b>Итого</b>	<b>7 162,3</b>	
<b>7. Международный Суд</b>		
Предлагаемый бюджет по программам	52 723,4	
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(181,0)	
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(5 884,1)	
<b>Пятый комитет:</b>		
Показатели доли вакансий	(81,4)	
Прочие корректировки	(594,4)	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(8,1)	
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	1,3	
<b>Итого</b>	<b>45 975,7</b>	
<b>8. Правовые вопросы</b>		
Предлагаемый бюджет по программам	50 869,9	
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(152,7)	
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(2 031,2)	
<b>Пятый комитет:</b>		
Показатели доли вакансий	(101,0)	
Прочие корректировки	(96,8)	
<b>Финансовые последствия:</b>		
Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят седьмой сессии (A/C.5/70/13, A/70/7/Add.36)	—	
Мировой океан и морское право (A/C.5/70/17, A/70/7/Add.38)	378,4	2 должности: 1 C-4, 1 C-3

		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(13,5)
Просьба о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи (A/70/403, A/70/7/Add.20)		—
Просьба о выделении субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне (A/70/565, A/70/7/Add.30)		—
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		(7,2)
<b>Итого</b>		<b>48 845,9</b>
<b>9. Экономические и социальные вопросы</b>		
Предлагаемый бюджет по программам		175 806,7
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(14 405,0)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(3 880,8)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(358,8)
Прочие корректировки		(132,6)
Финансовые последствия:		
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года (A/70/430, A/70/7/Add.23)		4 должности: 1 С-4, 1 275,1 2 С-3, 1 ОО (ПР)
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (A/70/589 и Corr.1, A/70/7/Add.39)		—
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(48,6)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		(538,2)
<b>Итого</b>		<b>157 717,8</b>
<b>10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства</b>		
Предлагаемый бюджет по программам		11 260,9
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(66,8)

	Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(203,8)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(10,8)
Прочие корректировки	(64,2)
Финансовые последствия:	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(2,8)
<b>Итого</b>	<b>10 912,5</b>
<i>11. Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	17 372,6
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(93,3)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(358,6)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(17,2)
Прочие корректировки	(100,6)
Финансовые последствия:	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(4,6)
<b>Итого</b>	<b>16 798,3</b>
<i>12. Торговля и развитие</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	145 004,5
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(27,3)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(9 586,1)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(385,8)
Прочие корректировки	188,7

		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Финансовые последствия:		
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (A/70/589 и Согл.1, A/70/7/Add.39)		—
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(38,0)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		3,4
<b>Итого</b>		<b>135 159,4</b>
<i>13. Центр по международной торговле</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		39 527,2
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(3 829,9)
<b>Итого</b>		<b>35 697,3</b>
<i>14. Окружающая среда</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		46 395,4
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(5 320,9)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(3 556,4)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(24,6)
Прочие корректировки		(2 152,4)
Финансовые последствия:		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(10,6)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		0,9
<b>Итого</b>		<b>35 331,4</b>
<i>15. Населенные пункты</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		23 323,2
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(221,3)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(2 158,6)

	Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(26,6)
Прочие корректировки	(104,9)
Финансовые последствия:	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(6,2)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	1,2
<b>Итого</b>	<b>20 806,8</b>
<i>16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	43 347,2
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(376,4)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(5 850,7)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(49,1)
Прочие корректировки	(144,7)
Финансовые последствия:	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(10,2)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	1,5
<b>Итого</b>	<b>36 917,6</b>
<i>17. Структура «ООН-женщины»</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	15 692,8
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(83,2)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(307,4)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(23,4)
Прочие корректировки	(17,9)

		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Утвержденная сумма		
<b>Финансовые последствия:</b>		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(4,5)
<b>Итого</b>		<b>15 256,4</b>
<b>18. Экономическое и социальное развитие в Африке</b>		
Предлагаемый бюджет по программам		161 242,6
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(1 758,6)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(6 070,6)
<b>Пятый комитет:</b>		
Показатели доли вакансий		(200,5)
Прочие корректировки		(776,1)
<b>Финансовые последствия:</b>		
Ход строительства новых служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и обновленная информация о ремонте конференционных помещений, в том числе Дома Африки (A/70/363 и Corr.1, A/70/7/Add.21)		1 253,3
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(36,5)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		(3,3)
<b>Итого</b>		<b>153 650,3</b>
<b>19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе</b>		
Предлагаемый бюджет по программам		105 280,6
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(116,9)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(11 157,0)
<b>Пятый комитет:</b>		
Показатели доли вакансий		(299,3)
Прочие корректировки		135,9
<b>Финансовые последствия:</b>		
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года (A/70/430, A/70/7/Add.23)		4 должности: 1 Д-1, 1 491,4 2 С-4, 1 С-3

		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Предложение по проекту повышения сейсмостойкости зданий и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке (A/70/356, A/70/7/Add.3)		—
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(27,6)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		(660,9)
<b>Итого</b>		<b>94 646,2</b>
<i>20. Экономическое развитие в Европе</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		70 890,6
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(172,8)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(4 500,4)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(186,8)
Прочие корректировки		(1 142,4)
Финансовые последствия:		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(18,7)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		1,4
<b>Итого</b>		<b>64 870,9</b>
<i>21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		115 003,5
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(79,0)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(9 509,1)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(331,3)
Прочие корректировки		239,5



		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Финансовые последствия:		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(27,6)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		3,7
<b>Итого</b>		<b>105 299,7</b>
<i>22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		73 452,5
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(498,8)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(3 075,5)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(247,7)
Прочие корректировки		(240,6)
Финансовые последствия:		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(20,5)
<b>Итого</b>		<b>69 369,4</b>
<i>23. Регулярная программа технического сотрудничества</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		60 160,4
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		191,0
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(3 331,8)
Пятый комитет:		
Прочие корректировки		(2 256,2)
<b>Итого</b>		<b>54 763,4</b>
<i>24. Права человека</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		198 739,6
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(1 105,6)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(11 420,8)

	Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
<b>Пятый комитет:</b>	
Показатели доли вакансий	(216,4)
Прочие корректировки	(1 187,8)
<b>Финансовые последствия:</b>	
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии (A/70/562, A/70/7/Add.28)	7 665,4 2 P-3
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(39,4)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	(860,1)
<b>Итого</b>	<b>191 574,9</b>
<b>25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи</b>	
Предлагаемый бюджет по программам	90 958,0
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(12,0)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(8 740,8)
<b>Пятый комитет:</b>	
Показатели доли вакансий	
<b>Финансовые последствия:</b>	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(0,3)
<b>Итого</b>	<b>82 204,9</b>
<b>26. Палестинские беженцы</b>	
Предлагаемый бюджет по программам	55 479,7
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(256,3)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(616,8)
<b>Пятый комитет:</b>	
Показатели доли вакансий	(16,2)
Прочие корректировки	1 024,7

		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Утвержденная сумма		
<b>Финансовые последствия:</b>		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(23,4)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		1,2
<b>Итого</b>		<b>55 592,9</b>
<b>27. Гуманитарная помощь</b>		
Предлагаемый бюджет по программам		31 602,1
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(153,6)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(968,7)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(34,5)
Прочие корректировки		(36,1)
<b>Финансовые последствия:</b>		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(7,1)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		0,2
<b>Итого</b>		<b>30 402,3</b>
<b>28. Общественная информация</b>		
Предлагаемый бюджет по программам		206 460,4
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(3 668,0)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(8 230,0)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(598,9)
Прочие корректировки		(5 889,7)
<b>Финансовые последствия:</b>		
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии (A/70/562, A/70/7/Add.28)		4,2

		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Утвержденная сумма		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(55,5)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		(0,6)
<b>Итого</b>		<b>188 021,9</b>
<i>29A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		23 358,6
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(38,3)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(409,1)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(43,0)
Прочие корректировки		(187,2)
Финансовые последствия:		
Базовые элементы модели глобального обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/70/323, A/70/436)		—
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(4,0)
<b>Итого</b>		<b>22 677,0</b>
<i>29B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		36 808,9
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(58,0)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(1 033,3)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(105,9)
Прочие корректировки		(557,8)
Финансовые последствия:		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(10,4)
<b>Итого</b>		<b>35 043,5</b>

	Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
<i>29C. Управление людских ресурсов</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	73 926,2
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(111,8)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(2 224,6)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(137,9)
Прочие корректировки	(637,7)
Финансовые последствия:	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(14,1)
<b>Итого</b>	<b>70 800,1</b>
<i>29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	185 539,2
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	46,9
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(6 807,9)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(448,0)
Прочие корректировки	(12 609,6)
Финансовые последствия:	
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года (A/70/430, A/70/7/Add.23)	281,6
Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2015–2034 годов (A/70/398, A/70/7/Add.22)	—
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (A/70/589 и Согр.1, A/70/7/Add.39)	—
Мировой океан и морское право (A/C.5/70/17, A/70/7/Add.38)	147,0

		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Утвержденная сумма		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(20,3)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		(12,8)
<b>Итого</b>		<b>166 116,1</b>
<i>29E. Управление информационно-коммуникационных технологий</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		104 602,1
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		(805,3)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(3 221,0)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(153,5)
Прочие корректировки		(1 945,2)
Финансовые последствия:		
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(15,5)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		0,2
<b>Итого</b>		<b>98 461,8</b>
<i>29F. Административное обслуживание, Женева</i>		
Предлагаемый бюджет по программам		151 988,7
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		384,0
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(13 597,0)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(592,6)
Прочие корректировки		(3 515,7)
Финансовые последствия:		
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии (A/70/562, A/70/7/Add.28)		16,7
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(26,0)

	Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	0,6
<b>Итого</b>	<b>134 658,7</b>
<i>29G. Административное обслуживание, Вена</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	40 461,4
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	108,1
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(6 598,6)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(111,8)
Прочие корректировки	(650,1)
Финансовые последствия:	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(5,7)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	0,9
<b>Итого</b>	<b>33 204,2</b>
<i>29H. Административное обслуживание, Найроби</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	32 638,6
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(26,7)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(4 171,9)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(76,3)
Прочие корректировки	(199,4)
Финансовые последствия:	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(7,7)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	0,7
<b>Итого</b>	<b>28 157,3</b>

	Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
<i>30. Внутренний надзор</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	42 520,0
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(2 425,5)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(1 423,5)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(60,8)
Прочие корректировки	1 614,9
Финансовые последствия:	
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)	(11,4)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	0,1
<b>Итого</b>	<b>40 213,8</b>
<i>31. Совместно финансируемая административная деятельность</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	12 090,0
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(191,1)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(462,9)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(22,6)
Прочие корректировки	34,8
<b>Итого</b>	<b>11 448,2</b>
<i>32. Специальные расходы</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	153 244,8
<b>Итого</b>	<b>153 244,8</b>
<i>33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	85 023,3
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(25 744,7)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(4 507,8)



		Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(0,7)
Прочие корректировки		(2 499,2)
Финансовые последствия:		
Предложение по проекту повышения сейсмостойкости зданий и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке (A/70/356, A/70/7/Add.3)		—
Ход строительства новых служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и обновленная информация о ремонте конференционных помещений, в том числе Дома Африки (A/70/363 и Corr.1, A/70/7/Add.21)		12 185,3
Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/70/394 и Corr.1, A/70/7/Add.8)		32 634,9
<b>Итого</b>		<b>97 091,1</b>
<b>34. Охрана и безопасность</b>		
Предлагаемый бюджет по программам		253 403,5
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам		1 310,5
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета		(17 936,8)
Пятый комитет:		
Показатели доли вакансий		(1 335,5)
Прочие корректировки		(1 095,7)
Финансовые последствия:		
Ход строительства новых служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и обновленная информация о ремонте конференционных помещений, в том числе Дома Африки (A/70/363 и Corr.1, A/70/7/Add.21)		—
Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год (A/C.5/70/3, A/70/7/Add.4)		(51,7)
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		1,1
<b>Итого</b>		<b>234 295,4</b>

	Изменения в должностях, связанные с последствиями для бюджета по программам и пересмотренными сметами
<i>35. Счет развития</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	28 398,8
<b>Итого</b>	<b>28 398,8</b>
<i>36. Налогообложение персонала</i>	
Предлагаемый бюджет по программам	508 558,4
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(365,8)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(21 672,3)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(1 944,5)
Прочие корректировки	(2 738,7)
Финансовые последствия:	
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года (A/70/430, A/70/7/Add.23)	303,6
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии (A/70/562, A/70/7/Add.28)	62,0
Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2015–2034 годов (A/70/398, A/70/7/Add.22)	—
Базовые элементы модели глобального обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/70/323, A/70/436)	—
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (A/70/589 и Согг.1, A/70/7/Add.39)	—
Мировой океан и морское право (A/C.5/70/17, A/70/7/Add.38)	38,4
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	(164,2)
<b>Итого</b>	<b>482 076,9</b>
<b>Всего, разделы сметы расходов</b>	<b>5 401 794,4</b>

Изменения в должностях,  
связанные с последствиями  
Утвержденная для бюджета по программам  
сумма и пересмотренными сметами

## В. Разделы сметы поступлений

### 1. Поступления по плану налогообложения персонала

Предлагаемый бюджет по программам	513 224,4
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(328,5)
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	(22 007,1)
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	(1 975,1)
Прочие корректировки	(2 738,7)

#### Финансовые последствия:

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года (A/70/430, A/70/7/Add.23)	303,6
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии (A/70/562, A/70/7/Add.28)	62,0
Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2015–2034 годов (A/70/398, A/70/7/Add.22)	—
Базовые элементы модели глобального обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/70/323, A/70/436)	—
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (A/70/589 и Corr.1, A/70/7/Add.39)	—
Мировой океан и морское право (A/C.5/70/17, A/70/7/Add.38)	38,4
Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы	(164,2)

<b>Итого</b>	<b>486 414,8</b>
--------------	------------------

### 2. Общие поступления

Предлагаемый бюджет по программам	41 226,7
<b>Итого</b>	<b>41 226,7</b>

### 3. Услуги для общественности

Предлагаемый бюджет по программам	1 151,8
Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемому бюджету по программам	(30,9)

	<i>Изменения в должностях, связанные с последствиями Утвержденная для бюджета по программам сумма и пересмотренными сметами</i>
Пересчет предлагаемого бюджета по программам и соответствующие рекомендации Консультативного комитета	2 428,9
Пятый комитет:	
Показатели доли вакансий	156,5
<b>Итого</b>	<b>3 706,3</b>
<b>Всего, разделы сметы поступлений</b>	<b>531 347,8</b>

## II. Рассмотрение предложений

### A. Проект резолюции A/C.5/70/L.18

6. На своем 23-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов» (A/C.5/70/L.18), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Доминиканской Республики.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/70/L.18 без голосования (см. пункт 43, проект резолюции I).

### B. Проект резолюции A/C.5/70/L.19

8. На своем 23-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов» (A/C.5/70/L.19), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координаторами которых являлись представители Австралии, Ботсваны, Доминиканской Республики, Израиля, Индии, Марокко, Парагвая, Руанды, Финляндии, Швейцарии, Шри-Ланки и Японии. В ходе проведения прений Комитет рассматривал вопросы, кратко изложенные ниже.

#### **Международные стандарты учета в государственном секторе**

9. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 10-м и 23-м заседаниях 27 октября и 23 декабря.

#### **Ограниченные бюджетные полномочия**

10. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 14-м и 23-м заседаниях 10 ноября и 23 декабря.

**Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2016–2017 годы**

11. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 15-м и 23-м заседаниях 17 ноября и 23 декабря.

**Субсидия чрезвычайным палатам в судах Камбоджи**

12. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 17-м и 23-м заседаниях 25 ноября и 23 декабря.

**Информационно-коммуникационные технологии в Организации Объединенных Наций**

13. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 15-м и 23-м заседаниях 17 ноября и 23 декабря.

**Административные расходы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций**

14. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 14-м и 23-м заседаниях 10 ноября и 23 декабря.

**Просьба о выделении субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне**

15. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 21-м и 23-м заседаниях 16 и 23 декабря.

**Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в резолюции 69/292 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции»**

16. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 19-м и 23-м заседаниях 8 и 23 декабря.

**Ход строительства новых служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и обновленная информация о ремонте конференционных помещений, в том числе Дома Африки**

17. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 18-м и 23-м заседаниях 1 и 23 декабря.

**Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве**

18. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 15-м и 23-м заседаниях 17 ноября и 23 декабря.

**Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»**

19. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 20-м и 23-м заседаниях 15 и 23 декабря.

**Предложение по проекту повышения сейсмостойкости зданий и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке**

20. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 11-м и 23-м заседаниях 3 ноября и 23 декабря.

**Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год**

21. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 14-м и 23-м заседаниях 10 ноября и 23 декабря.

**Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии**

22. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 21-м и 23-м заседаниях 16 и 23 декабря.

**Центр по международной торговле**

23. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 8-м и 23-м заседаниях 21 октября и 23 декабря.

**Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года**

24. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 18-м и 23-м заседаниях 1 и 23 декабря.

**Проект внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов**

25. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 16-м и 23-м заседаниях 19 ноября и 23 декабря.

**Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2015–2034 годов**

26. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 18-м и 23-м заседаниях 1 и 23 декабря.

**Базовые элементы модели глобального обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций**

27. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 10-м и 23-м заседаниях 27 октября и 23 декабря.

**Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

28. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 12, 18–20 и 23-м заседаниях 4 ноября и 1, 8, 15 и 23 декабря.

29. На 23-м заседании 23 декабря представитель Кубы предложил в устной форме внести поправку в раздел XX «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности» рассматриваемого проекта резолюции, консультации по которому координировал представитель Австралии, а именно включить два новых пункта в преамбулу и два новых пункта в постановляющую часть следующего содержания:

*«напоминая, что Генеральная Ассамблея не приняла решение, касающееся концепции ответственности за защиту, ее охвата, последствий и возможных путей реализации,*

*отмечая, что в смету для тематической группы I включены описательная часть, изложение функций, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов, мероприятия и другая информация, которые относятся к Специальному советнику Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите,*

*постановляет* исключить все упоминания о деятельности и мероприятиях, связанных с ответственностью по защите, из стратегических рамок и соответствующей описательной части бюджета для Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида;

*просит* Генерального секретаря издать исправление к его докладу».

30. На том же заседании представители Исламской Республики Иран и Никарагуа выступили с заявлениями в поддержку предлагаемой поправки.

31. Также на том же заседании представители Люксембурга (от имени Европейского союза) и Канады (также от имени Австралии и Новой Зеландии) попросили провести заносимое в отчет о заседании голосование по этой поправке и, кроме того, выступили с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

32. Также на своем 23-м заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования Комитет отклонил эту поправку 76 голосами против 15 при 55 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет<sup>3</sup>, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Никарагуа, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Эквадор.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Барбадос, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сан-Марино, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франции, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Южный Судан, Япония.

*Воздержались:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Гайана, Гвинея, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Йемен, Иордания, Ирак, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Кувейт, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мьянма, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

33. В таблице ниже указаны суммы, утвержденные Генеральной Ассамблеей на финансирование специальных политических миссий в 2016 году.

**Суммы, утвержденные для специальных политических миссий на 2016 год**

(В тыс. долл. США)

---

**Тематическая группа I: специальные и личные посланники и специальные советники и личные представители Генерального секретаря**

A. Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме	1 127,2
B. Специальный советник Генерального секретаря по Кипру	2 564,6
C. Специальный советник Генерального секретаря по предупреждению геноцида	2 183,7
D. Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре	549,5

<sup>3</sup> Делегация Египта впоследствии указала, что она намеревалась воздержаться при голосовании.



Е. Специальный посланник Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности	624,9
Ф. Представитель Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях	1 937,7
Г. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сирии	12 124,3
Н. Канцелярия Специального посланника по Судану и Южному Судану	1 412,7
И. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Йемену	6 730,1
Ж. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю	3 746,3
К. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер	4 401,3
<b>Итого</b>	<b>37 402,3</b>

**Тематическая группа II: группы по наблюдению за санкциями**

А. Группа контроля по Сомали и Эритрее	2 265,7
В. Группа экспертов по Либерии	170,6
С. Группа экспертов по Кот-д'Ивуару	1 154,8
Д. Группа экспертов по Демократической Республике Конго	1 270,2
Е. Группа экспертов по Судану	1 080,1
Ф. Группа экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике	2 599,7
Г. Группа экспертов по Исламской Республике Иран	2 609,8
Н. Группа экспертов по Ливии	1 359,9
И. Группа экспертов по Центральноафриканской Республике	1 172,0
Ж. Группа экспертов по Йемену	3 017,3
К. Группа экспертов по Южному Судану	1 428,4
Л. Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденная резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям	4 420,6
М. Поддержка, оказываемая Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1540 (2004) по вопросу о нераспространении всех видов оружия массового уничтожения	3 143,1
Н. Исполнительный директорат Контртеррористического комитета	8 723,7
О. Совместный механизм Организации по запрещению химического оружия-Организации Объединенных Наций по расследованию	4 921,1
<b>Итого</b>	<b>39 337,0</b>

**Тематическая группа III: отделения Организации Объединенных Наций, отделения по поддержке миростроительства, объединенные представительства и комиссии Организации Объединенных Наций**

А. Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки	9 583,9
В. Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау	19 919,9
С. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Сомали	93 486,6
Д. Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии	3 022,7
Е. Поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций Смешанной камеруно-нигерийской комиссии	4 958,2
Ф. Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану	8 466,7
Г. Отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки	7 105,5
Н. Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии	41 181,5
<b>Итого</b>	<b>187 725,0</b>

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану	183 244,3
Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку	119 543,8
<b>Итого</b>	<b>302 788,1</b>
<b>Всего</b>	<b>567 252,4</b>

**Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции**

34. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 21-м и 23-м заседаниях 16 и 23 декабря.

**Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренная смета**

35. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 21-м и 23-м заседаниях 16 и 23 декабря.

36. На своем 23-м заседании 23 декабря Комитет принял без голосования проект резолюции A/C.5/70/L.19 в целом (см. пункт 43, проект резолюции II).

**C. Проект резолюции A/C.5/70/L.20**

37. На своем 23-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов» (A/C.5/70/L.20).

38. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/70/L.20 без голосования (см. пункт 43, проект резолюции III).

**D. Проект резолюции A/C.5/70/L.21**

39. На своем 23-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 2016–2017 годов» (A/C.5/70/L.21).

40. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/70/L.21 без голосования (см. пункт 43, проект резолюции IV).

**E. Проект резолюции A/C.5/70/L.22**

41. На своем 23-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2016–2017 годов» (A/C.5/70/L.22).

42. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/70/L.22 без голосования (см. пункт 43, проект резолюции V).

### III. Рекомендации Пятого комитета

43. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 45/248 В, раздел VI, от 21 декабря 1990 года, 55/231 от 23 декабря 2000 года, 56/253 от 24 декабря 2001 года, 58/269 и 58/270 от 23 декабря 2003 года, 59/276, раздел XI, от 23 декабря 2004 года, 60/283 от 7 июля 2006 года, 61/263 от 4 апреля 2007 года, 62/236 от 22 декабря 2007 года, 63/262 от 24 декабря 2008 года, 64/243 от 24 декабря 2009 года, 65/259 от 24 декабря 2010 года, 66/246 и 66/247 от 24 декабря 2011 года, 68/246 от 27 декабря 2013 года и 69/262 и 69/264 от 29 декабря 2014 года,

*вновь подтверждая также* соответствующие мандаты Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комитета по программе и координации в связи с рассмотрением предлагаемого бюджета по программам,

*вновь подтверждая далее* роль Генеральной Ассамблеи в проведении через Пятый комитет обстоятельного анализа и утверждения должностей и финансовых ресурсов, а также политики в области людских ресурсов,

*рассмотрев* предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов<sup>1</sup>, девятый периодический доклад Генерального секретаря об осуществлении проектов, финансируемых со Счета развития<sup>2</sup>, доклад Независимого консультативного комитета по ревизии под названием «Внутренний надзор: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов»<sup>3</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>,

*рассмотрев также* соответствующие части раздела А главы II доклада Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят пятой сессии<sup>5</sup> и главу I доклада Генерального секретаря, содержащего сводную информацию об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагае-

<sup>1</sup> A/70/6 (Introduction), (Sect. 1), (Sect. 2) и Corr.1, (Sect. 3) и Corr.1, (Sect. 4), (Sect. 5) и Corr.1, (Sect. 6), (Sect. 7), (Sect. 8) и Corr.1, (Sects. 9–13), (Sect. 4) и Corr.1, (Sect. 15), (Sect. 16), (Sect. 17) и Corr.1, (Sect. 18) и Corr.1, (Sects. 19–23), (Sect. 24) и Corr.1, (Sects. 25–27), (Sect. 28) и Corrs.1 и 2, (Sect. 29), (Sect. 29A) и Corr.1, (Sect. 29B), (Sect. 29C) и Corr.1, (Sect. 29D), (Sect. 29E), (Sect. 29F) и Corr.1, (Sect. 29G), (Sect. 29H), (Sects. 30–36) и (Income Sects. 1–3).

<sup>2</sup> A/70/97.

<sup>3</sup> A/70/86.

<sup>4</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 7 (A/70/7).

<sup>5</sup> Там же, Дополнение № 16 (A/70/16).

мом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, и предложения по совершенствованию осуществления бюджетирования по результатам<sup>6</sup>,

*рассмотрев далее* записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы под названием «Обзор вопросов управления и администрирования Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека»<sup>7</sup>, записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания по рекомендациям, содержащимся в этом докладе<sup>8</sup>, записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы о ведении документации и архивов в Организации Объединенных Наций<sup>9</sup>, и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу<sup>10</sup>,

1. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и вновь подтверждает роль Пятого комитета в проведении обстоятельного анализа и утверждении людских и финансовых ресурсов и политики в целях обеспечения полного, эффективного и результативного осуществления всех утвержденных программ и видов деятельности и проведения политики в этом отношении;

2. *вновь подтверждает также* роль Комитета по программе и координации как основного вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по вопросам планирования, составления программ и координации;

3. *вновь подтверждает далее* правило 153 своих правил процедуры;

4. *вновь подтверждает* Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки<sup>11</sup>;

5. *вновь подтверждает также* Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций<sup>12</sup>;

6. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в соответствующих частях раздела А главы II его доклада<sup>5</sup>;

7. *одобряет также* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

8. *подчеркивает*, что всем государствам-членам следует выполнять свои финансовые обязательства, закрепленные в Уставе Организации Объеди-

<sup>6</sup> A/70/80, глава I.

<sup>7</sup> A/70/68.

<sup>8</sup> A/70/68/Add.1.

<sup>9</sup> A/70/280.

<sup>10</sup> A/70/280/Add.1.

<sup>11</sup> ST/SGB/2000/8.

<sup>12</sup> ST/SGB/2013/4.

ненных Наций, своевременно, в полном объеме и без каких бы то ни было условий;

9. *вновь подтверждает* установленные бюджетные процедуры и методологии, в основе которых лежат положения ее резолюций 41/213 и 42/211;

10. *вновь подтверждает также*, что в бюджетную методологию, установленные бюджетные процедуры и практику или финансовые положения не могут вноситься никакие изменения без предварительного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей в соответствии с установленными бюджетными процедурами;

11. *вновь заявляет* о необходимости того, чтобы государства-члены принимали всестороннее участие в процессе составления бюджета, начиная с его ранних этапов и на протяжении всего процесса;

12. *особо отмечает* важность предоставления непротиворечивой и своевременной информации, необходимой для того, чтобы государства-члены могли принимать тщательно взвешенные решения;

13. *подтверждает* приоритеты Организации на двухгодичный период 2016–2017 годов, изложенные в резолюции 69/264 Генеральной Ассамблеи;

14. *ссылается* на свои резолюции 69/313 от 27 июля 2015 года и 70/1 от 25 сентября 2015 года и просит Генерального секретаря представить на первой части ее возобновленной семидесятой сессии всеобъемлющее предложение по обеспечению эффективного и результативного выполнения Секретариатом мандатов в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>13</sup> и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития<sup>14</sup> в рамках более широкой системы Организации Объединенных Наций, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональные комиссии и Счет развития Организации Объединенных Наций;

15. *вновь заявляет*, что ресурсы должны распределяться в полном соответствии с приоритетами, установленными в двухгодичном плане по программам;

16. *признает* необходимость принятия мер по повышению эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она эффективнее решала политические, экономические и социальные вопросы;

17. *признает также* при этом, что работа по достижению экономии и обеспечению эффективного использования ресурсов представляет собой постоянный процесс и не должна негативно сказываться на осуществлении утвержденных программ и деятельности в полном объеме;

18. *ссылается* на пункт 21 доклада Консультативного комитета и вновь подтверждает, что в бюджетных предложениях Генерального секретаря ресурсы должны предусматриваться в объемах, соразмерных мандатам, в целях

<sup>13</sup> Резолюция 70/1.

<sup>14</sup> Резолюция 69/313, приложение.

обеспечения их эффективного и результативного осуществления в полном объеме;

19. *ссылается также* на пункты 44 и 45 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря обеспечить принятие за основу при подготовке бюджетных предложений в будущем предварительной сметы для всего объема бюджета, предусмотренного в резолюции о набросках бюджета;

20. *ссылается далее* на пункт 66 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря оценивать и рассматривать весь объем ресурсов, необходимых для выполнения программ и деятельности, утвержденных Генеральной Ассамблеей и другими органами, и представить информацию по этому вопросу в контексте следующего предлагаемого им бюджета;

21. *ссылается* на пункт 17 своей резолюции 64/243, отмечает практику добавочного бюджетирования, когда дается обоснование лишь новых потребностей, и просит Генерального секретаря обеспечивать, чтобы во всех случаях, когда для реализации новых предложений запрашиваются дополнительные ресурсы, прилагались достаточные усилия для покрытия новых потребностей за счет имеющихся ресурсов;

22. *подчеркивает*, что резервный фонд должен использоваться в строгом соответствии с положениями пункта 9 приложения I к резолюции 41/213 и пункта 3 раздела C приложения к резолюции 42/211;

23. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать использовать возможности, обеспечиваемые такими новыми системами и стандартами, как система общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» и Международные стандарты учета в государственном секторе, при подготовке своих бюджетных предложений в целях повышения качества и точности информации, предоставляемой государствам-членам;

24. *подтверждает* положения раздела IX своей резолюции 69/274 от 2 апреля 2015 года и просит, чтобы они были выполнены полностью и незамедлительно;

25. *принимает во внимание* использование Генеральным секретарем механизма купли-продажи валюты на срок в целях снижения для Организации риска, обусловленного колебаниями обменных курсов, и просит Генерального секретаря продолжать включать в доклады об исполнении бюджета информацию об опыте использования механизма купли-продажи валюты на срок, в том числе о суммах покупаемых на срок валют и общих суммах расходов в таких валютах;

26. *одобряет* предложение Генерального секретаря в отношении представления информации о показателях для оценки работы и мероприятиях и рекомендацию Консультативного комитета включать в будущем в предлагаемые бюджеты по программам информацию о фактических показателях за предыдущие периоды, чтобы можно было сопоставлять динамику показателей;

27. *просит* Генерального секретаря включать во введение к предлагаемым бюджетам по программам на предстоящие периоды эквивалент таблицы 10 для каждого места службы;

28. *рекомендует* Генеральному секретарю распространять в качестве дополнительной информации бюджетные таблицы в формате электронных таблиц для облегчения анализа и рассмотрения информации;

29. *просит* Генерального секретаря препровождать доклады Консультативному комитету не позднее чем за две недели до запланированного Комитетом рассмотрения соответствующих пунктов повестки дня в целях обеспечения того, чтобы Комитет, в свою очередь, представлял свои рекомендации Генеральной Ассамблее не позднее чем за две недели до официального вынесения на рассмотрение соответствующего пункта, за исключением пересмотренных смет и заявлений о последствиях для бюджета по программам, представляемых в результате принятия решений в ходе основной части сессии Ассамблеи;

30. *подчеркивает*, что система бюджетирования по результатам и система управления по результатам являются взаимодополняющими друг друга управленческими инструментами и что совершенствование применения системы бюджетирования по результатам улучшает управление и укрепляет подотчетность в Секретариате, и рекомендует Генеральному секретарю продолжать прилагать усилия в этом направлении;

31. *вновь подтверждает*, что показатель доли вакансий является инструментом для бюджетных расчетов и не должен использоваться для достижения экономии бюджетных средств;

32. *ссылается* на пункты 56 и 57 доклада Консультативного комитета и постановляет, что в основу расчета объема бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов должны быть положены величины доли вакансий в размере 50 процентов для новых должностей категории общего обслуживания и в размере 6 процентов для сохраняемых должностей категории общего обслуживания;

33. *постановляет* утвердить на двухгодичный период 2016–2017 годов штатное расписание, которое приводится в приложении к настоящей резолюции;

34. *вновь подтверждает* пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, вновь заявляет, что принцип обеспечения справедливого географического представительства и гендерного баланса в составе Секретариата не противоречит главному критерию, которым следует руководствоваться при приеме на службу, а именно тому, что необходимо обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности, и просит Генерального секретаря набирать сотрудников для заполнения должностей, утвержденных в бюджете на двухгодичный период 2016–2017 годов, исходя из цели улучшения географического представительства и гендерного баланса в Секретариате;

35. *выражает сожаление* по поводу того, что наем персонала в Организацию осуществляется медленно, и просит Генерального секретаря оперативно заполнять вакантные должности согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и существующим положениям, регулирующим наем персонала в Организации Объединенных Наций;

36. *ссылается* на пункт 34 своей резолюции 67/255 от 12 апреля 2013 года, выражает сожаление в связи с тем, что Управление людских ресур-

сов установило целевой 180-дневный срок со дня публикации объявления о вакансии до дня выбора кандидата для ее заполнения по всем объявляемым вакансиям на штатные должности, и просит Генерального секретаря продолжать прилагать необходимые усилия к достижению целевого показателя в 120 дней;

37. *просит* Генерального секретаря не предлагать в будущих предлагаемых бюджетах введение моратория на заполнение должностей;

38. *постановляет* не вводить мораторий на заполнение следующих должностей, включенных в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов<sup>1</sup>:

a) двух должностей помощников по вопросам статистики категории общего обслуживания (прочие разряды) в рамках раздела 12 «Торговля и развитие»;

b) одной должности сотрудника по экономическим вопросам класса C-3 в рамках раздела 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке»;

c) одной должности руководителя Группы класса C-4 в рамках раздела 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке»;

d) одной должности помощника по финансовым вопросам местного разряда в рамках раздела 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»;

e) одной должности помощника по компьютерным системам местного разряда в рамках раздела 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»;

f) одной должности помощника местного разряда в рамках раздела 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»;

g) одной должности помощника по кадрам местного разряда в рамках раздела 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне»;

h) одной должности помощника по библиотечному обслуживанию местного разряда в рамках раздела 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне»;

i) одной должности сотрудника по компьютерным системам класса C-4 в рамках раздела 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне»;

j) одной должности помощника по вопросам статистики местного разряда в рамках раздела 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии»;

k) одной должности сотрудника по вопросам информации класса C-3 в рамках раздела 28 «Общественная информация»;

l) одной должности сотрудника по кадровым вопросам (информационно-пропагандистская работа) класса C-5 в рамках раздела 29С «Управление людских ресурсов»;



м) одной должности координатора лингвистического обслуживания класса С-3 в рамках раздела 29Н «Административное обслуживание, Найроби»;

39. *постановляет также* незамедлительно или с даты введения предлагаемого моратория упразднить остальные 67 должностей, на заполнение которых предлагается ввести мораторий;

40. *принимает к сведению* пункт 79 доклада Консультативного комитета;

41. *ссылается на пункт 88 доклада Консультативного комитета и просит* Генерального секретаря при представлении кадровых предложений учитывать их влияние на уровневую структуру штатов в Организации в целях устранения постоянной проблемы растущего числа должностей уровня Д-1 и выше;

42. *постановляет* сократить на 5 процентов объем ресурсов, выделяемых на принадлежности и материалы;

43. *постановляет также* сократить на 5 процентов прочие расходы по персоналу;

44. *постановляет далее* сократить на 5 процентов объем ресурсов, выделяемых на мебель и оборудование;

45. *ссылается на пункт 116 доклада Консультативного комитета, подтверждает, что* использование внешних консультантов должно быть сведено к абсолютному минимуму и их услуги должны использоваться только в случае необходимости, и подчеркивает необходимость использования собственного потенциала Организации для осуществления основных видов деятельности или выполнения функций, потребность в которых регулярно возникает на протяжении длительного срока;

46. *постановляет* сократить объем предлагаемых ресурсов на привлечение консультантов на 10 процентов в дополнение к сокращениям, рекомендованным Консультативным комитетом;

47. *особо отмечает важность* учебной подготовки для повышения качества работы сотрудников и просит Генерального секретаря оценить вклад учебных программ в выполнение мандатов и достижение целей Организации;

48. *постановляет* сократить объем ресурсов на поездки персонала на 5 процентов в дополнение к сокращениям, уже рекомендованным Консультативным комитетом, за исключением ресурсов на поездки, которые требуются по разделам 9, 18, 19, 20, 21, 22 и 23 предлагаемого бюджета по программам;

49. *подчеркивает, что* управление всеми внебюджетными должностями должно осуществляться с той же тщательностью, что и управление должностями, финансируемыми из регулярного бюджета;

50. *подчеркивает также, что* внебюджетные ресурсы должны использоваться в соответствии с политикой, целями и деятельностью Организации, и просит Генерального секретаря представить в его следующем предлагаемом бюджете по программам информацию о финансовых и кадровых последствиях использования внебюджетных ресурсов в Организации;

## **Часть I**

### **Общее формирование политики, руководство и координация**

#### **Раздел 1**

##### **Общее формирование политики, руководство и координация**

51. *подчеркивает* важность усиления подотчетности в Организации и обеспечения повышения ответственности Генерального секретаря перед государствами-членами, в частности, за эффективное и результативное выполнение мандатов директивных органов и использование людских и финансовых ресурсов;

52. *просит* Генерального секретаря представить, в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, предложения о пересмотре суммы бюджетных ассигнований для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с действующими процедурами;

#### **Раздел 2**

##### **Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление**

53. *напоминает* о том, что на протяжении последних трех лет на совещаниях государств — участников Конвенции о правах инвалидов проводилось по шесть заседаний в течение трех дней, и постановляет, что будущие ежегодные совещания государств — участников Конвенции будут обеспечиваться конференционным обслуживанием в течение трех полных дней работы совещаний;

## **Часть II**

### **Политические вопросы**

#### **Раздел 3**

##### **Политические вопросы**

54. *призывает* Генерального секретаря рассмотреть возможность включения предложений по укреплению потенциала в области предупреждения конфликтов и посредничества в будущие бюджетные документы;

55. *ссылается* на пункт 11 раздела IV своей резолюции 69/262 и выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что данное положение, содержащееся в вышеупомянутой резолюции, не было выполнено;

56. *утверждает* повышение уровня одной должности помощника Генерального секретаря до уровня заместителя Генерального секретаря в Отделении Организации Объединенных Наций при Африканском союзе;

57. *ссылается* на пункт II.16 доклада Консультативного комитета и постановляет не утверждать реклассификацию (шести) должностей сотрудников личной охраны (служба охраны) в Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу;

58. *особо отмечает* необходимость взаимодействия между Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию

мира и Департаментом полевой поддержки Секретариата и просит Генерального секретаря обеспечить общесистемное сотрудничество в целях недопущения дублирования между этими тремя департаментами;

59. *постановляет* сократить на 5 процентов объем ресурсов, выделяемых на принадлежности и материалы и на мебель и оборудование;

60. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за тем, чтобы действующие механизмы координации в области контртеррористической деятельности системы Организации Объединенных Наций, а также организационные и управленческие процедуры и функции Канцелярии Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий и Контртеррористического центра Организации Объединенных Наций не дублировали друг друга;

#### **Раздел 4**

##### **Разоружение**

61. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать региональные центры по вопросам мира и разоружения ресурсами, необходимыми им для выполнения своих мандатов;

#### **Раздел 5**

##### **Операции по поддержанию мира**

62. *принимает к сведению* пункт II.54 доклада Консультативного комитета;

63. *принимает также к сведению* пункт II.55 доклада Консультативного комитета и постановляет не создавать одну должность сотрудника по политическим вопросам класса С-3 для Группы по анализу в составе Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия;

64. *принимает далее к сведению* пункт II.57 доклада Консультативного комитета и постановляет не упразднять (семь) должностей (2 должности категории полевой службы и 5 должностей местного разряда);

65. *просит* Генерального секретаря предпринимать дальнейшие конкретные усилия для обеспечения надлежащего представительства стран, предоставляющих войска, в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте полевой поддержки с учетом их вклада в деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

### **Часть III**

#### **Международное правосудие и право**

##### **Раздел 7**

##### **Международный Суд**

66. *ссылается на пункт III.5 доклада Консультативного комитета и постановляет* далее упразднить три должности категории общего обслуживания (прочие разряды) ввиду ожидаемого внедрения электронной системы управления документацией;

## **Часть IV**

### **Международное сотрудничество в целях развития**

67. *просит* Генерального секретаря активизировать его усилия по сбору средств в поддержку выполнения мандатов, относящихся к разделам 10 и 11 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

#### **Раздел 9**

##### **Экономические и социальные вопросы**

68. *призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Организация наладила надлежащую работу по оказанию содействия малым островным развивающимся государствам, в том числе в деле выполнения приоритетных задач в области устойчивого развития, поставленных в Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)<sup>15</sup> и изложенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с учетом мандатов, утвержденных после принятия Программы «Путь Самоа» и Повестки дня на период до 2030 года, и того факта, что малые островные развивающиеся государства остаются особой категорией с точки зрения устойчивого развития в силу присущих им уникальных и специфических факторов уязвимости;

69. *принимает к сведению* пункт IV.8 доклада Консультативного комитета и постановляет не утверждать одну предлагаемую должность класса С-4 в рамках подпрограммы 3;

70. *принимает также к сведению* пункт IV.10 доклада Консультативного комитета и постановляет не упразднить одну должность класса С-5 (начальник Группы по малым островным развивающимся государствам);

71. *постановляет* сохранить Группу по малым островным развивающимся государствам в качестве самостоятельного подразделения, занимающегося вопросами устойчивого развития малых островных развивающихся государств в Департаменте по экономическим и социальным вопросам в рамках подпрограммы 3;

72. *ссылается на* пункты IV.24–IV.28 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря представить дополнительную подробную информацию о предлагаемой доле Секретариата в финансировании системы координаторов-резидентов в ходе первой части возобновленной семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи;

#### **Раздел 10**

##### **Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства**

73. *напоминает* о том, что в контексте приоритетной задачи поощрения устойчивого экономического роста и устойчивого развития особое внимание следует уделять потребностям наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, и

<sup>15</sup> Резолюция 69/15, приложение.

просит Генерального секретаря продолжать его усилия, призванные содействовать удовлетворению потребностей этих стран в области устойчивого развития;

## **Раздел 11**

### **Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций**

74. *напоминает* о том, что развитие Африки является одним из утвержденных приоритетных направлений деятельности Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждает свою приверженность делу удовлетворения особых потребностей Африки;

## **Раздел 12**

### **Торговля и развитие**

75. *постановляет* учредить одну должность старшего статистика класса С-5, одну должность статистика класса С-4 и одну должность младшего статистика класса С-2;

## **Раздел 14**

### **Окружающая среда**

76. *напоминает* о том, что преобразование должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, в должности, финансируемые из регулярного бюджета, должно производиться в соответствии с применимыми правилами и положениями, регулирующими создание новых должностей;

77. *принимает к сведению* пункт IV.118 доклада Консультативного комитета и постановляет утвердить преобразование следующих должностей:

- a) двух должностей С-4 в рамках подпрограммы 1 «Изменение климата»;
- b) одной должности С-4 и одной должности С-3 в рамках подпрограммы 2 «Бедствия и конфликты»;
- c) двух должностей С-4 в рамках подпрограммы 3 «Управление экосистемами»;
- d) четырех должностей С-4 и одной должности С-3 в рамках подпрограммы 4 «Экологическое управление»;
- e) одной должности С-4 и одной должности С-3 в рамках подпрограммы 5 «Химические вещества и отходы»;
- f) одной должности С-4 и одной должности С-3 в рамках подпрограммы 6 «Ресурсоэффективность и устойчивое потребление и производство»;
- g) четырех должностей С-4 и двух должностей С-3 в рамках подпрограммы 7 «Обзоры состояния окружающей среды»;

## **Раздел 16**

### **Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие**

78. *просит* Генерального секретаря продолжать усиливать работу по оказанию технической помощи по линии Инициативы для стран западноафриканского побережья через Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в целях содействия осуществлению регионального плана действий, направленного на решение растущей проблемы незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и наркомании в Западной Африке;

## **Часть V**

### **Региональное сотрудничество в целях развития**

79. *особо отмечает* важный вклад, который региональные комиссии вносят в осуществление повестки дня в области развития и выполнение других порученных им задач, вытекающих из Аддис-Абебской программы действий и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и решений других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

## **Раздел 19**

### **Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

80. *ссылается* на пункт V.40 доклада Консультативного комитета и постановляет не утверждать внесение Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана долевого взноса на финансирование Межучрежденческой группы поддержки;

## **Раздел 20**

### **Экономическое развитие в Европе**

81. *принимает к сведению* пункт V.54 доклада Консультативного комитета и постановляет упразднить одну вакантную должность категории общего обслуживания в Европейской экономической комиссии;

82. *постановляет* упразднить три должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в рамках подпрограмм 1, 2 и 6;

## **Раздел 21**

### **Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне**

83. *принимает к сведению* пункт V.69 доклада Консультативного комитета, признает, что общее сокращение финансирования по-разному отражается на разных местах службы, и постановляет увеличить на 9,9 процента сумму бюджетных ассигнований на поездки персонала для Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

## Часть VI

### Права человека и гуманитарные вопросы

#### Раздел 24

##### Права человека

84. *просит* Генерального секретаря представить на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии пересмотренное предложение по региональной реорганизации Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

#### Раздел 25

##### Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи

85. *просит* Генерального секретаря пересмотреть объем финансирования по линии регулярного бюджета с учетом увеличения бюджета административных расходов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

#### Раздел 26

##### Палестинские беженцы

86. *просит* Генерального секретаря продолжать его усилия по обеспечению своевременного принятия мер по совершенствованию программ в области охраны здоровья и образования, в том числе для детей с особыми потребностями и ограниченными возможностями здоровья;

87. *с признательностью отмечает* ценную работу, проделанную Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, и выражает озабоченность по поводу напряженной финансовой ситуации, в которой находится в настоящее время Агентство, несмотря на проводимую им чрезвычайно важную работу;

88. *ссылается* на пункт VI.58 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря продолжить изучение механизмов финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и представить свои выводы Генеральной Ассамблеи в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов;

89. *постановляет* создать одну должность директора по вопросам управления информацией уровня Д-1, одну должность старшего советника по вопросам взаимоотношений администрации и персонала и внутренней связи класса С-5, одну должность сотрудника по вопросам исследований класса С-4 и две должности сотрудников по правовым вопросам класса С-3;

#### Раздел 27

##### Гуманитарная помощь

90. *принимает к сведению* пункт VI.76 доклада Консультативного комитета;

## **Часть VII**

### **Общественная информация**

#### **Раздел 28**

##### **Общественная информация**

91. *призывает* Генерального секретаря обеспечивать активное взаимодействие с Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки в целях содействия позитивному освещению деятельности Организации по поддержанию мира и оказания поддержки компонентам общественной информации в составе миссий по поддержанию мира;

92. *постановляет* не утверждать новые должности, испрошенные Департаментом общественной информации;

93. *постановляет также* сократить на 5 процентов объем ресурсов, не связанных с должностями;

94. *постановляет далее* упразднить шесть должностей, которые по состоянию на 31 октября 2015 года оставались вакантными более двух лет;

## **Часть VIII**

### **Общее вспомогательное обслуживание**

95. *просит* Генерального секретаря сократить на 5 процентов общее число должностей сотрудников категории общего обслуживания, финансируемых по разделу 29;

#### **29С**

##### **Управление людских ресурсов**

96. *принимает к сведению* пункт VIII.68 доклада Консультативного комитета и постановляет реклассифицировать одну должность специалиста-медика по инфекционным заболеваниям класса С-4 категории временного персонала общего назначения в рамках компонента 4 «Медицинское обслуживание» в должность класса С-5;

97. *ссылается* на пункт 18 своей резолюции 68/265 от 9 апреля 2014 года, с озабоченностью отмечает, что Генеральный секретарь не представил в своем текущем предлагаемом бюджете полную смету и обоснование потребностей в финансовых ресурсах на цели обеспечения мобильности в 2016 и 2017 годах, включая просьбы о любых дополнительных географических перемещениях, необходимых для достижения стратегических целей мобильности, и настоятельно призывает Генерального секретаря включить такую информацию, в том числе подробные сведения о перерасходе на 613 300 долл. США средств на привлечение консультантов в двухгодичном периоде 2014–2015 годов, в его следующий доклад о ходе обеспечения мобильности;



**29D****Управление централизованного вспомогательного обслуживания**

98. *ссылается* на пункт VIII.96 доклада Консультативного комитета и постановляет сократить на 10 979 200 долл. США объем ресурсов на оплату коммунальных услуг;

**29E****Управление информационно-коммуникационных технологий**

99. *принимает к сведению* пункт VIII.115 доклада Консультативного комитета и постановляет создать одну должность младшего сотрудника по информационным системам (С-2) в Секции глобальной безопасности и архитектуры и одну должность младшего сотрудника по информационным системам (С-2) в Службе административных решений и управления знаниями Отдела глобального обслуживания;

100. *принимает также к сведению* пункт VIII.125 доклада Консультативного комитета и постановляет упразднить должность старшего сотрудника по информационным системам (С-5) в Службе управления инфраструктурой;

**29F****Административное обслуживание, Женева**

101. *принимает к сведению* пункт VIII.145 доклада Консультативного комитета и постановляет не утверждать предлагаемое повышение уровня должности руководителя Службы информационно-коммуникационных технологий класса С-5 до уровня Д-1;

102. *принимает к сведению* пункт VIII.147 доклада Консультативного комитета и постановляет не утверждать предлагаемое повышение уровня должности руководителя Группы перевозок и оформления виз и поездок класса С-3 до уровня С-4;

**29H****Административное обслуживание, Найроби**

103. *ссылается* на пункт 101 своей резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года и приветствует меры, принятые Генеральным секретарем для приведения механизмов финансирования Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в соответствие с механизмами финансирования аналогичных административных отделений Организации Объединенных Наций;

**Часть IX****Внутренний надзор****Раздел 30****Внутренний надзор**

104. *принимает к сведению* пункт IX.28 доклада Консультативного комитета;

## **Часть X**

### **Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы**

#### **Раздел 31**

##### **Совместно финансируемая административная деятельность**

105. *просит* Генерального секретаря включать в представляемые им в будущем бюджеты сводную информацию о методологии совместного несения расходов, применяемой при определении доли Организации Объединенных Наций в расходах на совместно финансируемую деятельность по соответствующему разделу бюджета;

##### **Комиссия по международной гражданской службе**

106. *принимает к сведению* пункт X.12 доклада Консультативного комитета и постановляет ассигновать 558 800 долл. США на поездки членов секретариата Комиссии по международной гражданской службе;

##### **Объединенная инспекционная группа**

107. *просит* Генерального секретаря рассмотреть варианты размещения веб-сайта Объединенной инспекционной группы на внутренних серверах и представить информацию по этому вопросу в контексте предстоящего доклада об осуществлении информационно-коммуникационной стратегии Секретариата;

## **Часть XI**

### **Капитальные расходы**

#### **Раздел 33**

##### **Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений**

108. *ссылается* на пункт XI.17 доклада Консультативного комитета и постановляет ассигновать 550 000 долл. США на подготовку технико-экономического обоснования в Найроби, 50 800 долл. США на ремонт Северного здания в Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и 400 000 долл. США на ремонт кафетерия и библиотеки в Экономической комиссии для Африки;

109. *принимает к сведению* пункт XI.32 доклада Консультативного комитета, постановляет сократить объем ресурсов на 3,5 млн. долл. США и просит Генерального секретаря изменить очередность осуществления предлагаемых проектов в рамках компонента «Перестройка и переоборудование» раздела 33;

## **Часть XIII**

### **Счет развития**

#### **Раздел 35**

##### **Счет развития**

110. *напоминает* о том, что Генеральный секретарь предложил учредить Счет развития, который будет финансироваться за счет средств, сэкономленных в результате сокращения непрограммных расходов и принятия других мер по повышению эффективности управления;

#### **Раздел 3 сметы поступлений**

##### **Услуги для общественности**

111. *принимает к сведению* пункты IS3.18 и IS3.19 доклада Консультативного комитета;

112. *подчеркивает*, что Организация Объединенных Наций является межправительственной Организацией, которая не занимается коммерческой деятельностью с целью получения прибыли.

## Приложение

### Штатное расписание на двухгодичный период 2016–2017 годов

<i>Категория</i>	<i>Число должностей</i>
<b>Категория специалистов и выше</b>	
Первый заместитель Генерального секретаря	1
Заместитель Генерального секретаря	34
Помощник Генерального секретаря	30
Д-2	112
Д-1	292
С-5	863
С-4/3	2 915
С-2/1	521
<b>Итого</b>	<b>4 768</b>
<b>Категория общего обслуживания и смежные категории</b>	
Высший разряд	274
Прочие разряды	2 463
<b>Итого</b>	<b>2 737</b>
<b>Прочие категории</b>	
Служба охраны	313
Местный разряд	1 948
Полевая служба	110
Национальные сотрудники-специалисты	82
Категория рабочих	97
<b>Итого</b>	<b>2 550</b>
<b>Всего</b>	<b>10 055</b>

## Проект резолюции II

### Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

*Генеральная Ассамблея,*

#### I

##### Международные стандарты учета в государственном секторе

*ссылаясь* на раздел IV своей резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года, раздел V своей резолюции 63/262 от 24 декабря 2008 года, свою резолюцию 64/243 от 24 декабря 2009 года, свою резолюцию 65/243 A и раздел II.B своей резолюции 65/259 от 24 декабря 2010 года, раздел I своей резолюции 66/232 B от 21 июня 2012 года, свою резолюцию 66/246 от 24 декабря 2011 года, раздел IV своей резолюции 67/246 от 24 декабря 2012 года, свою резолюцию 68/246 от 27 декабря 2013 года, раздел II своей резолюции 68/247 A от 27 декабря 2013 года и раздел I своей резолюции 69/262 от 29 декабря 2014 года,

*рассмотрев* восьмой очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

#### II

##### Ограниченные бюджетные полномочия

*ссылаясь* на свою резолюцию 60/246 от 23 декабря 2005 года, раздел III своей резолюции 60/283, свою резолюцию 64/243, раздел III своей резолюции 64/260 от 29 марта 2010 года, пункт 115 своей резолюции 66/246, раздел I своей резолюции 66/258 от 9 апреля 2012 года и свою резолюцию 68/246,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>4</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>4</sup>;

<sup>1</sup> A/70/329.

<sup>2</sup> A/70/7/Add.2.

<sup>3</sup> A/70/396.

<sup>4</sup> A/70/7/Add.5.

### III

#### **Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2016–2017 годы**

*рассмотрев* записку Генерального секретаря<sup>5</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>6</sup>,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря<sup>5</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>6</sup>;
3. *удовлетворяет* просьбу о выделении Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 584 600 долл. США (до пересчета), ассигнования на предоставление которой уже предусмотрены в разделе 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

### IV

#### **Выделение субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи**

*ссылаясь* на раздел I своей резолюции 68/247 В от 9 апреля 2014 года и раздел I своей резолюции 69/274 А от 2 апреля 2015 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря относительно просьбы о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи<sup>7</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>8</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>8</sup>;
3. *вновь подтверждает*, что работе чрезвычайных палат в судах Камбоджи придается первоочередное значение;
4. *уполномочивает* Генерального секретаря в качестве исключительной меры принимать обязательства на сумму, не превышающую 12,1 млн. долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам международного компонента чрезвычайных палат, получаемым в форме добровольных взносов, в отношении периода с 1 января по 31 декабря 2016 года и просит Генерального секретаря представить информацию об использовании полномочий на принятие обязательств в контексте следующего доклада;
5. *призывает* все государства-члены добровольно оказывать поддержку как международному, так и национальному компонентам чрезвычайных палат и просит Генерального секретаря прилагать и далее активные усилия к получению дополнительных добровольных взносов, в том числе путем расширения

<sup>5</sup> A/70/349.

<sup>6</sup> A/70/7/Add.9.

<sup>7</sup> A/70/403.

<sup>8</sup> A/70/7/Add.20.

донорской базы для финансирования будущей деятельности чрезвычайных палат;

## V

### **Информационно-коммуникационные технологии в Организации Объединенных Наций**

*ссылаясь* на раздел II своей резолюции 60/283, свои резолюции 63/262, 63/269 от 7 апреля 2009 года и 64/243, раздел XVII своей резолюции 65/259, свою резолюцию 66/246, раздел I своей резолюции 67/254 A от 12 апреля 2013 года, раздел XV своей резолюции 68/247 A и раздел II своей резолюции 69/262,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о ходе осуществления стратегии в области информационно-коммуникационных технологий в Организации Объединенных Наций<sup>9</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>10</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>9</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>10</sup>;
3. *обращает особое внимание* на важность информационно-коммуникационных технологий для удовлетворения растущих потребностей Организации и ее роли как одного из ключевых факторов, способствующих осуществлению инициатив по реорганизации деятельности на глобальном уровне и унификации обслуживания во всех местах службы и полевых миссиях;
4. *обращает особое внимание также* на важность информационно-коммуникационных технологий для усиления надзора и подотчетности и увеличения объема своевременно поступающей точной информации для использования при принятии решений и высказывается за продолжение осуществления Управлением информационно-коммуникационных технологий Секретариата усилий в этой связи;
5. *отмечает* прогресс, достигнутый в реализации элементов стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, особо отмечает важность полного и оперативного осуществления этой стратегии в рамках всей Организации и просит Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления стратегии обновленную информацию, в частности, о ее реализации, сроках, целях, контрольных показателях и планируемых результатах для оценки ее осуществления и о качественных и количественных выгодах и механизмах управления рисками и их уменьшения, а также о мерах по уменьшению раздробленности;
6. *выражает озабоченность* по поводу отсутствия в указанном докладе информации об информационно-коммуникационных ресурсах для деятельности по поддержанию мира и их анализа и просит Генерального секретаря провести всеобъемлющую оценку информационно-коммуникационных технологий в соответствии с просьбой, выраженной в разделе II ее резолюции 69/262, принимая во внимание комментарии и рекомендации Консультативного комитета.

<sup>9</sup> A/70/364 и Corr.1.

<sup>10</sup> A/70/7/Add.18.

тивного комитета, и представить в контексте следующего доклада о ходе осуществления стратегии ориентировочный пятилетний прогноз общего объема бюджетных ассигнований на покрытие расходов Секретариата, связанных с информационно-коммуникационными технологиями;

7. *просит* Генерального секретаря и далее способствовать углублению координации и сотрудничества в рамках Организации и особо отмечает, что в свете необходимости удовлетворения всех оперативных потребностей полная поддержка со стороны старших руководителей и их приверженность, а также тесное и постоянное взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами являются неотъемлемым условием оперативного и успешного осуществления стратегии в области информационных и коммуникационных технологий;

8. *просит также* Генерального секретаря осуществлять инициативное и решительное руководство в целях обеспечения в приоритетном порядке полного соблюдения всеми структурами Секретариата положений раздела II ее резолюции 69/262, в том числе сообщать главному сотруднику по информационным технологиям о всех проблемах, связанных с деятельностью, управлением ресурсами, стандартами, обеспечением безопасности, архитектурой, стратегиями и методической работой в области информационно-коммуникационных технологий, и просит Генерального секретаря регулярно информировать государства-члены о достигнутом прогрессе и включить информацию в этой связи в следующий доклад;

9. *выражает удовлетворение* в связи с представлением обновленной информации о ходе осуществления плана действий из 10 пунктов по укреплению информационной безопасности и обращает особое внимание на необходимость соблюдения в полной мере единой стратегии обеспечения безопасности, включая укрепление потенциала в области послеаварийного восстановления, в рамках всего Секретариата, в том числе во всех структурах, занимающихся миротворческой деятельностью;

10. *ссылается* на пункт 9 раздела II своей резолюции 69/262 и пункт 11 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к уменьшению раздробленности нынешней информационно-коммуникационной среды в рамках Секретариата и во всех местах службы и полевых миссиях;

11. *ссылается также* на пункт 11 раздела II своей резолюции 69/262 и вновь просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить руководителям структур Организации Объединенных Наций рассматривать возможность унификации услуг и совместного пользования ими, а также соответствующие расходы на информационно-коммуникационные технологии в надлежащих случаях, в частности в периферийных местах, и представлять информацию по данному вопросу в контексте будущих докладов о ходе осуществления стратегии;

12. *особо отмечает* важность обеспечения наличия собственных специалистов надлежащей квалификации для осуществления стратегии и просит Генерального секретаря и далее прилагать усилия в этом направлении;



## VI

### Административные расходы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел VII своей резолюции 68/247 А и свою резолюцию 69/113 от 10 декабря 2014 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций об административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>11</sup>, доклад Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления<sup>12</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>13</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>11</sup> и доклад Генерального секретаря<sup>12</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>13</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *утверждает* доклад Комиссии ревизоров о Фонде за год, закончившийся 31 декабря 2014 года<sup>14</sup>;

4. *одобряет* рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе, и просит Правление Пенсионного фонда обеспечить полное и своевременное выполнение всех рекомендаций Комиссии ревизоров;

5. *выражает удовлетворение* в связи с ходом внедрения Фондом комплексной системы управления пенсионными выплатами и ожидает дальнейшего представления обновленной информации в контексте следующего доклада Правления Пенсионного фонда;

6. *с озабоченностью отмечает* задержки с осуществлением выплат некоторым новым бенефициарам и пенсионерам Фонда, подчеркивает необходимость принятия Правлением Пенсионного фонда надлежащих мер по обеспечению устранения Фондом причин таких задержек и в этой связи просит включить в следующий доклад Правления Пенсионного фонда последнюю информацию по данному вопросу;

7. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить руководителям организаций, участвующих в Фонде, обеспечить ускорение обработки информации, касающейся новых бенефициаров и пенсионеров;

8. *ссылается* на пункт 42 доклада Консультативного комитета и рекомендует Фонду учитывать извлеченные уроки, в частности в отношении роста расходов и задержек, при удовлетворении потребностей в информационных технологиях в будущем;

<sup>11</sup> A/70/325.

<sup>12</sup> A/C.5/70/2.

<sup>13</sup> A/70/7/Add.6.

<sup>14</sup> A/70/325, приложение VI.

9. ссылается также на пункт 37 доклада Консультативного комитета, подчеркивает важность наличия у Фонда всеобъемлющей стратегии противодействия мошенничеству, в том числе в Отделе управления инвестициями, и просит Правление Пенсионного фонда включить информацию по этому вопросу в следующий доклад;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю представлять в контексте будущих докладов об инвестициях Фонда информацию о выполнении его представителем своих обязанностей;

11. *подтверждает*, что в соответствии со статьей 19 Положений Фонда Генеральный секретарь выполняет функции фидуциария в отношении инвестирования активов Фонда и несет фидуциарную ответственность за принятие решений об инвестировании активов Фонда;

12. *подчеркивает* необходимость избегать любых действий, которые могут негативно сказаться на выполнении фидуциарных функций и стабильности положения Фонда в долгосрочном плане;

13. *ссылается* на пункт 35 доклада Консультативного комитета, особо отмечает важность того, чтобы в долгосрочном плане реальная норма прибыли Фонда соответствовала ее целевому значению, составляющему 3,5 процента в год и в этой связи просит Генерального секретаря приложить все усилия к улучшению показателей инвестиционной деятельности Фонда и включать информацию по этому вопросу в будущие доклады об инвестициях Фонда;

14. *просит* Генерального секретаря как фидуциария, отвечающего за инвестирование активов Фонда, продолжать осуществлять диверсификацию его инвестиций путем распределения вложений между рынками в развитых и развивающихся странах и странах с формирующейся рыночной экономикой во всех случаях, когда это служит интересам участников и бенефициариев Фонда, и просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы, при нестабильной рыночной конъюнктуре, решения, касающиеся инвестиций Фонда в любой стране, принимались осмотрительно с полным учетом четырех основных критериев инвестирования, а именно критериев безопасности, доходности, ликвидности и конвертируемости;

15. *ссылается* на пункт 29 своей резолюции 69/113 и в этой связи просит Генерального секретаря и далее принимать все необходимые меры для обеспечения сокращения расходов на оплату услуг консультантов, не обладающих дискреционными полномочиями, и представлять информацию об этом в контексте будущих докладов;

16. *предлагает* Правлению Пенсионного фонда, действуя в консультации с Комиссией ревизоров, принять меры по обеспечению того, чтобы Правление Пенсионного фонда могло рассматривать на своей ежегодной сессии окончательные варианты финансового доклада и проверенных финансовых ведомостей и доклада Комиссии ревизоров о Фонде;

17. *ссылается* на пункт 46 доклада Консультативного комитета, подчеркивает, что доклад Комиссии ревизоров о Фонде следует представлять Генеральной Ассамблее отдельно, подобно ее докладам о других структурах Организации Объединенных Наций, и постановляет, что его копию следует и впредь прилагать к докладу Правления Пенсионного фонда;

18. *постановляет* и впредь рассматривать доклад Комиссии ревизоров о Фонде в контексте доклада Правления Пенсионного фонда;

19. *постановляет также* создать 14 дополнительных должностей, указанных в таблице ниже:

Организационное подразделение	Название должности	Число должностей	Категория/уровень
<b>Административная деятельность</b>			
<b>Программа работы</b>			
Управление операций (Нью-Йорк)	Сотрудник по вопросам пособий	1	C–3
	Помощник по вопросам пособий	2	Категория общего обслуживания (прочие разряды), начиная с 1 января 2016 года
	Помощник по вопросам пособий	3	Категория общего обслуживания (прочие разряды), начиная с 1 января 2017 года
Управление операций (Женева)	Руководитель Секции по обслуживанию клиентов и финансам	1	C–5
	Сотрудник по вопросам пособий	1	C–4
	Сотрудник по финансовым вопросам	1	C–3
Секция финансового обслуживания	Помощник кассира	1	Категория общего обслуживания (прочие разряды)
Секция по управлению рисками и правовым вопросам	Сотрудник по правовым вопросам (Нью-Йорк)	1	C–3
	Помощник по правовым вопросам (Женева)	1	Категория общего обслуживания (прочие разряды)
Служба систем управления информацией	Администратор данных	1	C–3
	Сотрудник по безопасности информационно-коммуникационных систем	1	C–3
<b>Всего</b>		<b>14</b>	

20. *утверждает* реклассификацию должностей, указанных в таблице ниже:

Организационное подразделение	Название должности	Число должностей	Категория/уровень
<b>Программа работы</b>			
Секция финансового обслуживания	Заместитель Главного финансового сотрудника	1	Реклассификация должности C–4 в должность C–5
Секция по управлению рисками и правовым вопросам	Старший сотрудник по правовым вопросам	1	Реклассификация должности C–5 в должность C–4

Организационное подразделение	Название должности	Число должностей	Категория/уровень
Инвестиции			
Канцелярия Представителя Генерального секретаря	Старший административ- ный помощник	1	Реклассификация должности катего- рии общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории об- щего обслуживания (высший разряд)
Секция операций и информа- ционных систем	Младший бухгалтер	1	Реклассификация должности катего- рии общего обслуживания (прочие разряды) в должность C–2
Всего		4	

21. *ссылается* на пункт 49 доклада Консультативного комитета, принимает к сведению дополнительные разъяснения Генерального секретаря в отношении поднятых в нем вопросов и постановляет, что доля Организации Объединенных Наций в административных расходах Фонда и расходах на его ревизию, покрываемая из бюджета по программам, составляет 64,4 процента;

22. *утверждает* пересмотренную смету расходов на двухгодичный период 2014–2015 годов в объеме 176 550 800 долл. США на управление Фондом;

23. *утверждает также* подлежащие покрытию непосредственно за счет Фонда расходы на двухгодичный период 2016–2017 годов на общую чистую сумму в размере 157 213 000 долл. США;

24. *утверждает далее* сумму в размере 21 865 300 долл. США, которая представляет собой долю Организации Объединенных Наций в административных расходах Фонда в двухгодичном периоде 2016–2017 годов и в которой сумма в размере 14 081 300 долл. США представляет собой долю, покрываемую из регулярного бюджета, а остальная сумма в размере 7 784 000 долл. США — долю, покрываемую фондами и программами;

25. *утверждает* подлежащее покрытию за счет средств резервного фонда увеличение на 246 000 долл. США объема ресурсов по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов на покрытие доли Организации Объединенных Наций в административных расходах центрального секретариата Фонда;

26. *уполномочивает* Правление Пенсионного фонда в дополнение к добровольным взносам в Чрезвычайный фонд на двухгодичный период 2016–2017 годов выделить сумму, не превышающую 225 000 долл. США;

27. *ссылается* на пункт 20 своей резолюции 69/113 и просит Правление Пенсионного фонда сообщить Генеральной Ассамблее о результатах пересмотра меморандума о взаимопонимании между Управлением людских ресурсов Секретариата и Фондом в его следующем докладе Ассамблее;

## VII

### Просьба о выделении субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне

ссылаясь на свою резолюцию 58/284 от 8 апреля 2004 года, раздел VII своей резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года, раздел II своей резолюции 59/294 от 22 июня 2005 года, раздел XII своей резолюции 65/259, раздел IX своей резолюции 66/247 от 24 декабря 2011 года и раздел I своей резолюции 67/246,

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>15</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>16</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>15</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>16</sup>;
3. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 2 438 500 долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне, получаемым в форме добровольных взносов, в отношении периода с 1 января по 31 декабря 2016 года в качестве промежуточного механизма финансирования и просит Генерального секретаря представить доклад об использовании таких полномочий на принятие обязательств в ходе основной части ее семьдесят первой сессии;
4. *подтверждает*, что работе Остаточного механизма Специального суда придается первоочередное значение;
5. *призывает* все государства-члены добровольно оказывать поддержку Остаточному механизму Специального суда;

## VIII

### Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в резолюции 69/292 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции»

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>17</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>18</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>17</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>18</sup>;
3. *утверждает* дополнительные ассигнования на сумму 670 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по

<sup>15</sup> A/70/565.

<sup>16</sup> A/70/7/Add.30.

<sup>17</sup> A/70/543.

<sup>18</sup> A/70/7/Add.25.

программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, подлежащие покрытию за счет средств резервного фонда на двухгодичный период 2016–2017 годов;

## IX

### **Ход строительства новых служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и обновленная информация о ремонте конференционных помещений, в том числе Дома Африки**

*ссылаясь* на свою резолюцию 56/270 от 27 марта 2002 года, раздел IX своей резолюции 62/238 от 22 декабря 2007 года, раздел I своей резолюции 63/263 от 24 декабря 2008 года, свою резолюцию 64/243, раздел III своей резолюции 65/259, раздел VII своей резолюции 66/247, раздел II своей резолюции 67/246, раздел III своей резолюции 68/247 A и раздел V своей резолюции 69/262,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>19</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>20</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>19</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>20</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *с удовлетворением отмечает* неустанные усилия правительства Эфиопии в качестве принимающей страны по содействию строительству дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе;
4. *ожидает*, что обновленная информация о результатах независимой оценки проекта будет включена в следующий доклад о ходе его осуществления;
5. *ссылается* на пункт 5 раздела V своей резолюции 69/262 и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой продолжать прилагать усилия к оперативному завершению работы с потенциальными претензиями и представить обновленную информацию в следующем докладе о ходе строительства;
6. *рекомендует* Генеральному секретарю и далее прилагать усилия к привлечению в надлежащих случаях местных специалистов и потенциала на всех этапах осуществления проектов строительства;
7. *рекомендует также* Генеральному секретарю произвести оценку осуществления стратегии гибкой организации работы и представить информацию в этой связи в следующем докладе о ходе строительства;
8. *утверждает* объем работ по проекту, график их осуществления и максимальную общую сумму расходов по проекту, составляющую 56,9 млн. долл. США;

<sup>19</sup> A/70/363 и Corr.1.

<sup>20</sup> A/70/7/Add.21.

9. *просит* Генерального секретаря включать в ежегодные доклады о ходе осуществления проектов информацию о ходе осуществления проекта ремонта Дома Африки;

10. *подчеркивает* важность надлежащего руководства, эффективного надзора, транспарентности и подотчетности в деятельности по управлению проектом для обеспечения достижения целей проекта без превышения установленного бюджета;

11. *выражает серьезную озабоченность* по поводу задержки с наймом руководителя проекта и административного помощника и просит Генерального секретаря обеспечить своевременное завершение всех процессов найма;

12. *просит* Генерального секретаря принять надлежащие меры для уменьшения потенциальных рисков и обеспечения тщательного контроля за осуществлением проекта ремонта Дома Африки во избежание любых дальнейших задержек;

13. *особо отмечает*, что Управлению централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления Секретариата следует активно заниматься осуществлением надзора за данным проектом в целях обеспечения централизованного надзора за капитальными проектами, включая управление рисками и учет накопленного опыта;

14. *просит* Генерального секретаря, действуя через Управление централизованного вспомогательного обслуживания, информировать государства-члены о ходе осуществления проектов строительства;

15. *особо отмечает* важность обеспечения комплексного и независимого контроля соблюдения проекта ремонта Дома Африки при его осуществлении;

16. *просит* Генерального секретаря дополнительно уточнить функции и обязанности механизма внутреннего контроля и комитета заинтересованных сторон для обеспечения четкого определения порядка их функционирования и включить информацию по этому вопросу в следующий доклад о ходе осуществления проекта;

17. *ссылается* на пункт 46 доклада Консультативного комитета и рекомендует Генеральному секретарю создать консультативный совет, который являлся бы независимым и беспристрастным и был бы сформирован на основе принципа широкого географического представительства при обеспечении вхождения в его состав требуемых специалистов;

18. *особо отмечает* необходимость того, чтобы Управление служб внутреннего надзора Секретариата продолжало осуществлять надзор за выполнением проектов строительства в комплексе Комиссии, в частности ремонта Дома Африки, и включало и далее информацию по ключевым аспектам в годовые доклады Управления о его деятельности;

19. *особо отмечает также*, что резервные средства на покрытие непредвиденных расходов, утверждаемые для проектов строительства, призваны обеспечить необходимые гарантии покрытия непредвиденного перерасхода средств при осуществлении проектов, обращает особое внимание на то, что объем резервных средств по проектам следует рассчитывать на основе опреде-

ления рисков, связанных с различными этапами осуществления проектов, и просит — исключительно для целей представления информации — указывать сметный объем резервных средств на покрытие непредвиденных расходов отдельно от базовой суммы расходов по проекту;

20. *ссылается* на пункт 52 доклада Консультативного комитета и постановляет, что неиспользованные резервные средства на покрытие непредвиденных расходов могут переноситься на последующие годы и могут перераспределяться с учетом возникновения новых рисков и исчезновения прежних рисков в соответствии с используемыми в данной отрасли передовыми методами и что все остающиеся суммы неиспользованных резервных средств на покрытие непредвиденных расходов должны возвращаться государствам-членам по завершении осуществления проекта;

21. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления проекта подробную информацию об управлении резервом средств на покрытие непредвиденных расходов;

22. *просит также* Генерального секретаря продолжать привлекать добровольные взносы на осуществление проекта ремонта Дома Африки и представлять Генеральной Ассамблее информацию по этому вопросу в контексте будущих докладов;

23. *просит далее* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления проекта обновленное технико-экономическое обоснование создания центра для посетителей, составленное исходя, среди прочего, из четко сформулированных целей, прогнозов в отношении общей суммы расходов на начальном этапе, на ввод в эксплуатацию и в последующий период, а также информации о расходах с разбивкой по компонентам, включая информацию об анализе постоянной экспозиции, сметы годовых эксплуатационных расходов и поступлений, прямых и косвенных выгод для Организации и обществу и плана реализации таких выгод;

24. *утверждает* создание с 1 июля 2016 года шести временных должностей (одной должности С-4, трех должностей категории национальных сотрудников-специалистов и двух должностей местного разряда) в штате специальной группы по управлению проектом и одной временной должности (С-3) для вспомогательного обслуживания по проекту, подлежащие финансированию по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

25. *утверждает также* в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов сумму в размере 13 438 600 долл. США, складывающуюся из суммы в размере 1 253 300 долл. США по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке» и суммы в размере 12 185 300 долл. США по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» по первоначальным ставкам;

26. *утверждает далее* ассигнование по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов сумм, относящихся к соответствующим разделам, указанным в пункте 25 выше;



27. *уполномочивает* Генерального секретаря создать многолетний счет незавершенного строительства для учета расходов, связанных с осуществлением проекта ремонта дома Африки;

## **X**

### **Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве**

*ссылаясь* на часть XI своей резолюции 64/243, раздел VII своей резолюции 66/247, раздел V своей резолюции 68/247 A и разделы III и VII своей резолюции 69/262,

*рассмотрев* второй ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления стратегического плана сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве<sup>21</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>22</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>21</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>22</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *выражает удовлетворение* в связи с неустанной поддержкой правительством Швейцарии проекта строительства в Женеве;
4. *утверждает* предлагаемый объем работ по проекту реализации стратегического плана сохранения наследия, график их осуществления и максимальную сметную сумму расходов, составляющую 836 500 000 швейцарских франков, на период с 2014 года по 2023 год и в этой связи разрешает приступить к реализации этапов ремонта и строительства в рамках проекта;
5. *ссылается* на пункт 11 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы информация о любых изменениях, влияющих на объем работ по проекту реализации стратегического плана сохранения наследия, представлялась на рассмотрение Генеральной Ассамблеи для принятия ею решения по ним;
6. *подчеркивает* важность эффективного руководства и надзора, транспарентности и подотчетности в деятельности по управлению проектом для обеспечения достижения целей проекта без превышения установленного бюджета;
7. *принимает во внимание* учреждение Консультативного совета, призывает его продолжать свою работу и просит Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления плана более подробную информацию о сфере полномочий, членском составе, требуемой технической специализации членов и механизмах принятия решений, а также порядке функционирования Руководящего комитета и Консультативного совета, в том числе об их соответствующих функциях и обязанностях в рамках общей системы управления;
8. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления плана информацию о том, как рекомендации и замечания

<sup>21</sup> A/70/394 и Corr.1.

<sup>22</sup> A/70/7/Add.8.

Комиссии ревизоров учитываются в общей структуре управления и стратегического надзора в рамках проекта;

9. *особо отмечает*, что Консультативный совет должен быть независимым и беспристрастным и должен быть сформирован на основе принципа широкого географического представительства при обеспечении вхождения в его состав требуемых специалистов;

10. *особо отмечает также* важность обеспечения комплексного и независимого контроля соблюдения положений стратегического плана сохранения наследия при реализации проекта;

11. *ссылается* на пункт 17 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад о ходе осуществления плана подробную информацию о роли компании по управлению рисками в обеспечении независимого контроля реализации проекта;

12. *ссылается также* на пункт 20 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря при отборе внешних специалистов, привлекаемых на контрактной основе, соблюдать все соответствующие положения и правила, регулирующие закупочную деятельность Организации, и обеспечить контроль использования услуг таких специалистов через предусмотренные в рамках проекта механизмы надзора и мониторинга;

13. *принимает во внимание*, что одной из ключевых целей стратегического плана сохранения наследия является оптимизация использования помещений и просит Генерального секретаря реализовать стратегии гибкой организации работы с учетом замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров и положений раздела VII резолюции 69/274 А Ассамблеи и включить подробную информацию о конкретных мерах, принятых в этой связи, в следующий доклад о ходе осуществления плана;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить при реализации стратегий гибкой организации работы во Дворце Наций затратоэффективный подход к учету физических характеристик и конкретных потребностей в сохранении наследия, а также осуществляемых инициатив по реорганизации деятельности;

15. *просит также* Генерального секретаря продолжить работу по сбору данных о загруженности помещений во всех зданиях комплекса Дворца Наций в целях повышения эффективности использования помещений для высвобождения дополнительных помещений сверх 700 уже высвобожденных помещений, в том числе на основе установления целевых показателей оптимизированного использования помещений, и включить информацию о конкретных мерах, принятых в этой связи, в следующий доклад о ходе осуществления плана;

16. *просит далее* Генерального секретаря прилагать все усилия к тому, чтобы избегать увеличения бюджета, применяя для этого рациональные методы управления проектом, и обеспечить, чтобы стратегический план сохранения наследия был осуществлен без превышения утвержденного бюджета и в предусмотренные сроки;

17. *особо отмечает*, что резервные средства на покрытие непредвиденных расходов, утверждаемые для проектов строительства, призваны обеспечить необходимые гарантии покрытия непредвиденного перерасхода средств при осуществлении проектов, обращает особое внимание на то, что объем ре-

зервных средства по проектам следует рассчитывать на основе определения рисков, связанных с различными этапами осуществления проектов, и просит — исключительно для целей представления информации — указывать сметный объем резервных средств на покрытие непредвиденных расходов отдельно от базовой суммы расходов по проекту;

18. *ссылается* на пункт 51 доклада Консультативного комитета и постановляет, что неиспользованные резервные средства на покрытие непредвиденных расходов могут переноситься на последующие годы и могут перераспределяться с учетом возникновения новых рисков и исчезновения прежних рисков в соответствии с используемыми в данной отрасли передовыми методами и что все остающиеся суммы неиспользованных резервных средств на покрытие непредвиденных расходов должны возвращаться государствам-членам по завершении осуществления проекта;

19. *выражает удовлетворение* в связи с предложенным правительством Швейцарии пакетом займов, утверждает финансирование проекта отчасти за счет займа средств под нулевой процент у принимающей страны и уполномочивает Генерального секретаря официально обратиться за предоставлением займа на сумму 400 млн. швейцарских франков;

20. *постановляет* вернуться к рассмотрению вопроса об определении системы начисления взносов и валюты ассигнований и взносов для финансирования стратегического плана сохранения наследия на основной части семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи и просит Генерального секретаря представить обновленную подробную информацию по этим вопросам;

21. *постановляет также* вернуться к рассмотрению вопроса об учреждении многолетнего специального счета для стратегического плана сохранения наследия в ходе основной части семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи;

22. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления плана подробную информацию о мерах, которые могли бы быть приняты во избежание отрицательных процентных ставок по валютным авуарам Организации Объединенных Наций;

23. *постановляет* ассигновать на 2016 год дополнительную сумму в размере 32 634 900 долл. США (эквивалентную сумме в 33 091 800 швейцарских франков) по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

24. *уполномочивает* Генерального секретаря создать многолетний счет незавершенного строительства для учета расходов, связанных с осуществлением стратегического плана сохранения наследия, за 2014–2016 годы;

25. *утверждает* правила в отношении пожертвований, изложенные в докладе Генерального секретаря, с учетом замечаний Консультативного комитета, содержащихся в пунктах 35 и 36 его доклада;

26. *вновь заявляет* о важности обеспечения того, чтобы в рамках общей системы финансирования были приняты в расчет альтернативные механизмы финансирования в целях уменьшения суммы, подлежащей начислению государствам-членам в виде взносов, и просит Генерального секретаря включить в

следующий доклад о ходе осуществления плана подробную информацию о последующих шагах в направлении определения дополнительных источников поступлений, например, за счет переоценки стоимости принадлежащих Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве или занимаемых им земельных участков по рыночным ценам, в том числе участков, занимаемых Международным теннисным клубом, Фондом Международной школы в Женеве и парком «Де Фёйянтин»;

27. *выражает признательность* государствам-членом за уже предоставленные добровольные взносы на финансирование стратегического плана сохранения наследия и просит Генерального секретаря и далее инициативно вести работу по привлечению добровольных денежных взносов и взносов натурой среди государств-членов, а также пожертвований частных структур при полном соблюдении всех соответствующих правил и положений Организации в целях уменьшения общей суммы, подлежащей начислению государствам-членам в виде взносов;

28. *просит* Генерального секретаря продолжить изучение возможности привлечения дополнительного числа структур Организации Объединенных Наций к тому, чтобы разместиться в отремонтированном Дворце Наций, и представить информацию по данному вопросу в его следующем докладе о ходе работы;

29. *подтверждает* положения пункта 18 раздела III своей резолюции 69/262;

30. *подтверждает также* положения пункта 19 раздела III своей резолюции 69/262 и просит Генерального секретаря обеспечить осуществление мер по устранению физических, коммуникационных и технических препятствий для лиц с ограниченными возможностями здоровья в рамках реализации стратегического плана сохранения наследия, принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и обеспечивая при этом соблюдение Конвенции о правах инвалидов<sup>23</sup>, и включать информацию по этому вопросу в будущие ежегодные доклады о ходе работы;

## XI

**Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»**

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>24</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>25</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>24</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>25</sup>;

<sup>23</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

<sup>24</sup> A/70/589 и Corr.1.

<sup>25</sup> A/70/7/Add.39.

3. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 7 547 300 долл. США, в первый год двухгодичного периода 2016–2017 годов в связи с осуществлением решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития<sup>26</sup> и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>27</sup>;

## **XII**

### **Проект повышения сейсмостойкости зданий и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке**

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о предложении по проекту повышения сейсмостойкости и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке<sup>28</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>29</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>28</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>29</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *с признательностью отмечает* неустанные усилия правительства Таиланда как принимающей страны по оказанию содействия работе Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке;
4. *с озабоченностью отмечает* сохранение в комплексе Комиссии сопряженных с сейсмическими угрозами рисков для здоровья и безопасности, указанных в докладе Генерального секретаря, и в этой связи просит Генерального секретаря представить в следующем докладе ускоренный график осуществления мер по решению этих проблем;
5. *ссылается* на пункты 10, 14 и 15 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря представить обновленное предложение и смету расходов для методов многоэтапного и одноэтапного осуществления проекта, включая вариант, предусматривающий решение проблемы сейсмической опасности отдельно, и вариант осуществления таких работ в сочетании с работами по реконструкции, заменой отслужившего свой срок оборудования или другими работами, которые обеспечат наиболее экономичный и эффективный метод реализации проекта;
6. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад подробную информацию о том, как строительство повлияет на доход Комиссии от сдачи в аренду помещений, о реализации стратегий гибкой организации работы и о применимых строительных нормах принимающей страны для сейсмических районов;
7. *просит также* Генерального секретаря включить в следующий доклад конкретную информацию о мерах, которые могут быть приняты для устранения физических, коммуникационных и технических препятствий для

<sup>26</sup> Резолюция 69/313, приложение.

<sup>27</sup> Резолюция 70/1.

<sup>28</sup> A/70/356.

<sup>29</sup> A/70/7/Add.3.

лиц с ограниченными возможностями здоровья в комплексе Комиссии при обеспечении соблюдения положений Конвенции о правах инвалидов<sup>23</sup>;

8. *ссылается* на пункт 17 доклада Консультативного комитета, выражает сожаление по поводу того, что в первую очередь и на начальном этапе не обратились к принимающей стране за возможным предоставлением подменных помещений, и просит Генерального секретаря в срочном порядке привлечь принимающую страну к осуществлению проекта на постоянной основе;

9. *ссылается также* на пункт 29 доклада Консультативного комитета и в этой связи рекомендует Генеральному секретарю привлекать добровольные взносы и включить информацию по этому вопросу в следующий доклад;

10. *особо отмечает* важность обеспечения наличия собственных специалистов надлежащей квалификации и просит Генерального секретаря включить информацию по этому вопросу в следующий доклад;

11. *особо отмечает также* важность руководящих указаний, взаимодействия и координации в отношениях между Секретариатом в Нью-Йорке, с одной стороны, и Комиссией для Африки в Бангкоке, с другой стороны, при обеспечении четкого порядка подчинения;

12. просит Генерального секретаря, действуя через Управление централизованного вспомогательного обслуживания, учесть накопленный опыт и передовые методы осуществления проектов строительства и ремонта в прошлом, в частности использовать опыт и практические знания, приобретенные в ходе реализации других капитальных проектов;

13. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 400 000 долл. США, уполномочивает его также использовать эти средства для покрытия расходов, связанных с осуществлением положений пункта 5 настоящей резолюции и просит Генерального секретаря включить информацию по этому вопросу в первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

14. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на рассмотрение пересмотренное предложение на основной части ее семьдесят первой сессии;

### **XIII**

#### **Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год**

*рассмотрев* заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи<sup>30</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>31</sup>,

1. *ссылается* на свою резолюцию 70/244 от 23 декабря 2015 года;

2. *принимает к сведению* заявление, представленное Генеральным секретарем<sup>30</sup>;

<sup>30</sup> A/C.5/70/3.

<sup>31</sup> A/70/7/Add.4.

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>31</sup>;

#### XIV

**Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии**

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>32</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>33</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>32</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>33</sup>;
3. *утверждает* создание с 1 января 2016 года двух должностей (С-3), подлежащих финансированию по разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;
4. *утверждает также* дополнительные ассигнования по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов на сумму 11 040 900 долл. США, включая сумму в размере 3 354 600 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», сумму в размере 7 665 400 долл. США по разделу 24 «Права человека», сумму в размере 4200 долл. США по разделу 28 «Общественная информация» и сумму в размере 16 700 долл. США по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева»;
5. *утверждает далее* сумму в размере 62 000 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

#### XV

**Центр по международной торговле**

*рассмотрев* предложения по бюджету по программам Центра по международной торговле на двухгодичный период 2016–2017 годов<sup>34</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>35</sup>,

1. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>35</sup>;
2. *постановляет* утвердить ресурсы в объеме 35 697 300 долл. США (доля Организации Объединенных Наций, эквивалентная половине суммы в размере 72 394 100 швейцарских франков при пересчете по обменному курсу 1,014 швейцарского франка за 1 доллар США), предложенном на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделу 13 «Центр по международной торговле»

<sup>32</sup> A/70/562.

<sup>33</sup> A/70/7/Add.28.

<sup>34</sup> A/70/6 (Sect.13) и A/70/6 (Sect.13)/Add.1/Rev.1.

<sup>35</sup> A/70/7/Add.1.

предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

## XVI

### **Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года (21 июля 2014 года — 23 июля 2015 года)**

*рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>36</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>37</sup>,*

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>36</sup>;*
2. *одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>37</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;*
3. *утверждает создание четырех должностей, подлежащих финансированию по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (одной должности Д-1 и одной должности С-3 по подпрограмме 9 «Энергетика», одной должности С-4 по подпрограмме 1 «Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие» и одной должности С-4 по подпрограмме 2 «Торговля и инвестиции»), и просит Генерального секретаря заполнить эти должности с учетом рекомендации Комитета по программе и координации в отношении новой подпрограммы 9 в 2016 году;*
4. *утверждает также создание с 1 января 2016 года четырех временных должностей (одной должности С-4, двух должностей С-3 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) в секретариате Форума Организации Объединенных Наций по лесам, подлежащих финансированию по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;*
5. *утверждает далее передачу одной должности С-5, двух должностей С-4, одной должности С-2 и четырех должностей местного разряда из подпрограммы 4 «Окружающая среда и развитие» в подпрограмму 9 «Энергетика» в рамках раздела 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и просит Генерального секретаря заполнить эти должности с учетом рекомендации Комитета по программе и координации в отношении новой подпрограммы 9 в 2016 году;*
6. *утверждает перевод не связанных с должностями ресурсов в объеме 52 000 долл. США из подпрограммы 4 «Окружающая среда и развитие» в подпрограмму 9 «Энергетика» в рамках раздела 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, включая сумму в размере 14 000 долл. США на оплату услуг консультантов, сумму в размере 24 000 долл. США на финансирование специальной группы экспертов, сумму в размере 8000 долл. США на оплату поездок персонала и сумму в размере 6000 долл. США на оплату типографских работ по контракту;*

<sup>36</sup> A/70/430.

<sup>37</sup> A/70/7/Add.23.



7. *утверждает также* ассигнования на сумму 3 048 100 долл. США (1 491 400 долл. США в связи с осуществлением резолюции 2015/30 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2015 года и 1 556 700 долл. США в связи с осуществлением резолюции 2015/33 Совета от 22 июля 2015 года), включая сумму в размере 1 275 100 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы», сумму в размере 1 491 400 долл. США по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» и сумму в размере 281 600 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, подлежащие покрытию из средств резервного фонда;

8. *утверждает далее* сумму в размере 303 600 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

## XVII

### **Проект внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа»**

*ссылаясь* на раздел II своей резолюции 60/283, раздел II своей резолюции 63/262, свою резолюцию 64/243, раздел II.A своей резолюции 65/259, свою резолюцию 66/246, раздел III своей резолюции 66/263 от 21 июня 2012 года, раздел III своей резолюции 67/246, свою резолюцию 68/246 и разделы IV и VI своей резолюции 69/274 A,

*рассмотрев* седьмой доклад Генерального секретаря о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов<sup>38</sup>, записку Генерального секретаря, сопровождающую четвертый ежегодный доклад Комиссии ревизоров о ходе работы по внедрению системы общеорганизационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций<sup>39</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>40</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>38</sup> и записку Генерального секретаря<sup>39</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>40</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *утверждает* доклад Комиссии ревизоров<sup>39</sup>;
4. *одобряет* рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе;
5. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый во внедрении системы «Умоджа» со времени опубликования предыдущего доклада о ходе осуществления проекта, и просит Генерального секретаря сделать все возможное для завершения осуществления проекта без дальнейших задержек;

<sup>38</sup> A/70/369 и Согг.1 и 2.

<sup>39</sup> A/70/158.

<sup>40</sup> A/70/7/Add.19.

6. *выражает сожаление* в связи с задержками с вводом в эксплуатацию модуля 2 системы «Умоджа» и ее развертыванием в подразделениях группы 5 и в этой связи просит Генерального секретаря продолжить осуществление проекта с соблюдением утвержденных сроков и бюджета и представить подробную информацию о полном внедрении системы «Умоджа» не позднее, чем на семьдесят первой сессии;

7. *просит* Генерального секретаря провести в рамках реализации плана дальнейшего внедрения системы «Умоджа» объективную оценку готовности Организации к изменениям в рабочих процессах во избежание отклонений от планов реализации проекта и сметы расходов по нему и в целях определения возможностей для дальнейшего совершенствования системы и получения максимальной ожидаемой отдачи;

8. *просит также* Генерального секретаря инициативно принимать меры по устранению остающихся проблем и рисков, связанных с внедрением системы «Умоджа», и обеспечить полный ввод этой системы в эксплуатацию к декабрю 2018 года в соответствии с пересмотренным графиком, утвержденным Генеральной Ассамблеей в разделе III ее резолюции 67/246;

9. *просит далее* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления проекта информацию о процедуре и результатах проведения обзоров после внедрения системы;

10. *повторяет* свою просьбу к Генеральному секретарю установить четкие и транспарентные процедуры для применения на следующих этапах осуществления проекта и вести на этих этапах подробный учет косвенных расходов том числе связанных с подготовительной деятельностью, и включить полностью транспарентную информацию об этих расходах в следующий доклад о ходе осуществления проекта;

11. *повторяет также* свою просьбу к Генеральному секретарю покрывать косвенные расходы из средств утвержденного бюджета каждого департамента;

12. *повторяет далее* свою просьбу к Генеральному секретарю прилагать все усилия к тому, чтобы устранить перерасход путем принятия мер повышения эффективности и применения рациональных методов управления проектом и избегать любого дальнейшего увеличения бюджета в оставшийся период осуществления проекта вплоть до момента полного ввода системы «Умоджа» в эксплуатацию;

13. *вновь заявляет*, что для успешного внедрения системы «Умоджа» необходима полная поддержка и приверженность со стороны старших руководителей, а также тесное и постоянное взаимодействие с ключевыми заинтересованными сторонами, и призывает Генерального секретаря обеспечить это путем использования механизмов управления служебной деятельностью и обеспечения подотчетности;

14. *подчеркивает* важность эффективной учебной подготовки для успешного внедрения системы «Умоджа» и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы старшие руководители предусматривали необходимое и достаточное обучение всех пользователей системы «Умоджа» работе с

этой системой в рамках комплексного подхода к учебной подготовке и повышению квалификации сотрудников своих рабочих подразделений;

15. *отмечает*, что достигнут недостаточный прогресс в разработке планов реализации выгод, и просит Генерального секретаря ускорить разработку таких планов, принимая во внимание соответствующие рекомендации Комиссии ревизоров, и представить информацию по этому вопросу в следующем докладе о ходе осуществления проекта без ущерба для установленных бюджетных процедур и прерогатив Пятого комитета, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

16. *обращает особое внимание* на важность тесного взаимодействия между группой по проекту «Умоджа» и группой по проекту перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе в вопросах согласования их работы по реализации выгод и расширения их взаимных усилий по определению отдачи от этих крупных проектов преобразований, а также выявления возможных сфер взаимодействия;

17. *ссылается* на пункты 38 и 39 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря разработать подробные планы перехода к организации долгосрочной технической поддержки системы «Умоджа», обеспечиваемой главным сотрудником по информационным технологиям, и к широкому внедрению системы «Умоджа», представить подробную информацию о порядке руководства и управления развернутыми модулями и их функционирования и включить информацию по этому вопросу в следующий годовой доклад о ходе осуществления проекта;

18. *ссылается также* на пункт 44 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать формировать контингент внутренних специалистов по системе «Умоджа» и удерживать их, разработать в первоочередном порядке подробный план действий в целях обеспечения передачи консультантами знаний сотрудникам по программам и проектам и сохранения приобретенной базы знаний внутри Организации и включить соответствующую подробную информацию в его следующий доклад о ходе осуществления проекта;

19. *ссылается далее* на пункт 45 доклада Консультативного комитета, уполномочивает Генерального секретаря отложить, в порядке исключения и в качестве временной меры, сокращение штата сотрудников по проекту «Умоджа» до 31 декабря 2016 года и постановляет в этой связи, что любые финансовые затраты, возникающие в силу осуществления этой меры, следует покрывать из утвержденного бюджета для проекта «Умоджа» на двухгодичный период 2016–2017 годов;

20. *утверждает* сумму в размере 8 143 700 долл. США, предусмотренную в разделе 29А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и представляющую собой покрываемую из регулярного бюджета долю в расходах по проекту «Умоджа»;

21. *отмечает*, что на финансовый период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 69/308 от 25 июня 2015 года утвердила к финансированию со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира сумму в размере 31 306 700 долл. США, из которой

сумма в размере 22 891 500 долл. США была предусмотрена на период с 1 июля по 31 декабря 2015 года, а сумма в размере 8 415 200 долл. США — на период с 1 января по 30 июня 2016 года;

22. *отмечает также*, что потребности в ресурсах в объеме 12 487 100 долл. США в период с 1 января 2016 года по 31 декабря 2017 года будут удовлетворяться за счет внебюджетных ресурсов;

## XVIII

### **Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2015–2034 годов**

*ссылаясь* на свою резолюцию 60/282 от 30 июня 2006 года, раздел III своей резолюции 67/254 A и раздел VII своей резолюции 69/262,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>41</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>42</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>41</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>42</sup>;
3. *ссылается* на пункт 4 раздела VII своей резолюции 69/262;

## XIX

### **Базовые элементы модели глобального обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций**

*ссылаясь* на раздел III своей резолюции 67/246, пункт 13 раздела VII своей резолюции 69/262 и пункт 19 своей резолюции 69/273 от 2 апреля 2015 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>43</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>44</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>43</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>44</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *с признательностью отмечает* инициативу Генерального секретаря создать модель глобального обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций;
4. *подчеркивает*, что при разработке модели глобального обслуживания следует ограничить ее охват оказанием административного вспомогательного обслуживания, и особо отмечает, что подразделения и сотрудники, осуществляющие функции, связанные главным образом с поддержанием непосредственных контактов с государствами-членами, включая страны, предоставляющие войска, будут по-прежнему размещаться в Центральных учреждениях;

<sup>41</sup> A/70/398.

<sup>42</sup> A/70/7/Add.22.

<sup>43</sup> A/70/323.

<sup>44</sup> A/70/436.

5. *напоминает*, что любые изменения в существующей и будущих моделях обслуживания подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей;

6. *особо отмечает* важность использования опыта и знаний группы по проекту «Умоджа» а также необходимость формирования и поддержания внутреннего потенциала для совместного механизма обслуживания;

7. *особо отмечает также*, что подробное предложение должно включать технико-экономическое обоснование, в том числе определение концепции конечного результата, четких целей и задач, а также подробный анализ эффективности затрат, содержащий информацию о качественных и количественных выгодах;

8. *особо отмечает далее*, что реализация будущих предложений в отношении модели глобального обслуживания, включая бюджетные предложения, связанные с качественными и количественными выгодами от разработки и внедрения модели, будут зависеть от представления Генеральным секретарем четких планов реализации выгод, содержащих конкретную информацию о потенциально достижимых выгодах;

9. *просит* Генерального секретаря представить доклад о разработке модели глобального обслуживания на основной части семьдесят первой сессии и продолжить сбор информации в поддержку технико-экономического обоснования такой модели, включая всеобъемлющую исходную информацию об оказании услуг для каждого процесса;

10. *просит также* Генерального секретаря пересмотреть свое предложение принять февраль 2016 года за исходный срок для составления технико-экономического обоснования модели глобального обслуживания, принимая во внимание необходимый период стабилизации для системы «Умоджа», и включить информацию по этому вопросу в его следующий доклад;

11. *ссылается* на пункт 61 своей резолюции 69/307 от 25 июня 2015 года и пункт 15 доклада Консультативного комитета, подтверждает важность обеспечения того, чтобы в модели глобального обслуживания в полной мере были учтены опыт и передовые методы реализации всех осуществляемых инициатив по реорганизации деятельности в целях извлечения максимальных выгод и во избежание возможного полного или частичного дублирования, и просит Генерального секретаря включить в свое подробное предложение информацию об усилиях, прилагаемых к обеспечению такой согласованности, включая информацию об использовании общей инфраструктуры и ресурсов;

12. *ссылается также* на пункт 32 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря использовать расходы по персоналу в качестве одного из критериев при проведении им оценки возможных мест размещения административных служб;

13. *подчеркивает*, что при подготовке доклада следует исходить из использования всей существующей инфраструктуры Организации Объединенных Наций, в том числе за пределами Центральных учреждений;

14. *ссылается* на пункт 46 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря включить в его подробный доклад предложения относительно формулы совместного несения расходов на удовлетворение будущих потребностей, связанных с реализацией модели глобального обслуживания;

15. *ссылается также* на подпункт (а) пункта 48 доклада Консультативного комитета, принимает к сведению подпункты (b), (c) и (d) пункта 48 этого доклада и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доработанное и подробное предложение о модели глобального обслуживания и удовлетворить потребности в ресурсах на оплату услуг консультантов за счет ассигнований по разделу 29 «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

## XX

### **Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

*ссылаясь* на раздел VI своей резолюции 68/247 А, свои резолюции 68/248 А и С от 27 декабря 2013 года, раздел II своей резолюции 68/247 В, свою резолюцию 68/280 от 30 июня 2014 года, раздел IV своей резолюции 69/262 и раздел II своей резолюции 69/274 В,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря<sup>45</sup>, и соответствующие доклады Консультативного комитета<sup>46</sup>,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>45</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета<sup>46</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *подтверждает свою готовность* рассмотреть вопрос об обзоре механизма финансирования и поддержки специальных политических миссий и рекомендации Консультативного комитета в целях вынесения решения, не предопределяя результаты этого обзора, на первой части возобновленной семидесятой сессии;
4. *признает* важность содействия развитию сотрудничества между миссиями Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности и результативности их деятельности и просит Генерального секретаря и далее прилагать усилия в этом направлении без ущерба для особого мандата и утвержденного бюджета каждой миссии;
5. *просит* Генерального секретаря в будущем представлять предложения по бюджетам специальных политических миссий не позднее последней недели октября;
6. *рекомендует* Консультативному комитету рассмотреть возможность представления, в надлежащих случаях, единого доклада о смете расходов на финансирование специальных политических миссий для обеспечения государствам-членам удобства пользования информацией;
7. *ссылается* на пункт 44 доклада Консультативного комитета<sup>47</sup> и заявляет о своей поддержке преобразования должностей в специальных политиче-

<sup>45</sup> A/70/348 и Add.1–7 и Add.7/Corr.1.

<sup>46</sup> A/70/7/Add.10–17.

<sup>47</sup> A/70/7/Add.10.

ских миссиях в должности национальных сотрудников и создания местного потенциала в надлежащих случаях;

8. *обращает особое внимание* на то, что использование внешних консультантов должно быть сведено к минимуму и что Организации следует формировать и использовать собственный потенциал для осуществления основных видов деятельности или выполнения функций, потребность в которых регулярно возникает на протяжении длительного срока;

9. *выражает озабоченность* по поводу роста числа должностей старшего уровня в специальных политических миссиях;

10. *ссылается* на раздел II своей резолюции 35/217 от 17 декабря 1980 года и просит Генерального секретаря соблюдать установленные процедуры создания должностей, финансируемых за счет внебюджетных средств;

11. *ссылается также* на пункт 17 раздела V своей резолюции 67/254 A и просит Генерального секретаря дополнительно уточнить в следующем предлагаемом бюджете критерии использования частных услуг по обеспечению вооруженной охраны, а также включить в него подробную информацию об административных и финансовых механизмах привлечения таких услуг;

12. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы при оказании услуг по безопасности и защите прошедшие отбор частные охранные предприятия действовали в соответствии с национальным законодательством принимающей страны и Уставом Организации Объединенных Наций и неукоснительно соблюдали соответствующие принципы и нормы международного права в области прав человека, международного гуманитарного права и международного уголовного права;

13. *выражает озабоченность* по поводу отсутствия скоординированной стратегии в отношении парка автотранспортных средств в специальных политических миссиях в определенных местах службы Организации Объединенных Наций, а также отсутствия критериев создания запасов и замены запасных частей и просит Генерального секретаря разработать такую стратегию и представить ее на основной части семьдесят первой сессии;

14. *отмечает* решение разместить Канцелярию Специального посланника Генерального секретаря по Сирии в Женеве и постановляет покрывать расходы, возникающие ввиду этого переезда, за счет ресурсов, утвержденных на финансирование Канцелярии;

15. *ссылается* на пункт 22 доклада Консультативного комитета<sup>48</sup>, выражает озабоченность в связи с тем, что Генеральный секретарь нанял специального помощника (С-4) и подписал меморандум о взаимопонимании в отношении аренды служебного помещения в Брюсселе до получения одобрения со стороны Генеральной Ассамблеи, и постановляет покрывать любые расходы, связанные с такими действиями, за счет ресурсов, утвержденных на финансирование Канцелярии;

16. *принимает к сведению* пункт 11 доклада Консультативного комитета<sup>49</sup> и постановляет реклассифицировать должность главного сотрудника по

<sup>48</sup> A/70/7/Add.11.

<sup>49</sup> A/70/7/Add.16.

политическим вопросам (Д-1) в Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Йемену в должность директора (Д-2);

17. *ссылается* на пункт 12 раздела IV своей резолюции 69/262, отмечает продолжающееся проведение обзора в отношении Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю и в этой связи просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос об определении класса должности Специального посланника и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на основной части ее семьдесят первой сессии;

18. *принимает к сведению* пункт 35 доклада Консультативного комитета<sup>48</sup>;

19. *принимает к сведению также* пункт 17 доклада Консультативного комитета<sup>48</sup> и постановляет создать в Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер должность сотрудника по политическим вопросам/обеспечению связи взаимодействия (С-3), который будет базироваться в Киншасе;

20. *просит* Генерального секретаря уведомлять государства-члены о возникновении возможностей выдвигать кандидатуры для включения в списки кандидатов в состав групп по наблюдению за санкциями, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, и осуществлять процесс найма согласно соответствующим правилам и положениям Организации Объединенных Наций;

21. *отмечает*, что с той даты, на которую будет выполнена резолюция 2231 (2015) Совета Безопасности от 20 июля 2015 года, прекратится действие положений резолюции 1929 (2010) Совета от 9 июня 2010 года, в том числе в отношении Группы экспертов по Исламской Республике Иран, и все соответствующие ресурсы, утвержденные на финансирование Группы согласно данной резолюции, будут скорректированы сообразно этому;

22. *постановляет* сократить объем ассигнований на вычислительные устройства для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в Сомали и Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки на 10 процентов;

23. *особо отмечает*, что любые просьбы о выделении кадровых ресурсов для обеспечения возможности выполнения Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали своего мандата, предусматривающего оказание административной, технической и логистической поддержки Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали, следует включать в предложение по бюджету Отделения, а не по бюджету Миссии;

24. *ссылается* на пункт 19 доклада Консультативного комитета<sup>50</sup> и утверждает создание 14 новых должностей в Региональном отделении Организации Объединенных Наций для Центральной Африки, в том числе двух должностей в компоненте поддержки миссии (одна должность помощника по финансовым вопросам (местный разряд) в Группе по финансовым и бюджетным вопросам и одна должность помощника по организации поездок (местный разряд) в Группе по вопросам людских ресурсов);

<sup>50</sup> A/70/7/Add.13.



25. *постановляет* сократить объем ассигнований на официальные поездки для Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки на 5 процентов;

26. *постановляет также* создать должность старшего советника на уровне помощника Генерального секретаря в Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и скорректировать объем соответствующих не связанных с должностями ресурсов сообразно этому;

27. *ссылается* на пункт 6 доклада Консультативного комитета<sup>51</sup> и выражает удовлетворение в связи с информацией об улучшении результатов деятельности за 2015 год, приведенной в таблице 1 доклада Генерального секретаря, касающегося Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану<sup>52</sup>;

28. *принимает к сведению* пункт 30 доклада Консультативного комитета<sup>51</sup>;

29. *ссылается* на пункт 36 доклада Консультативного комитета<sup>51</sup> и постановляет сохранить объем ассигнований на официальные поездки в 2016 году на уровне 1 780 800 долл. США;

30. *ссылается также* на пункт 39 доклада Консультативного комитета<sup>51</sup> и подчеркивает, что механизм совместного участия в расходах на систему координатора-резидента в настоящее время рассматривается Генеральной Ассамблеей;

31. *ссылается далее* на пункт 18 доклада Консультативного комитета<sup>53</sup> и постановляет упразднить шесть должностей местного разряда в Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку;

32. *принимает к сведению* пункт 26 доклада Консультативного комитета<sup>53</sup>;

33. *ссылается* на пункт 58 доклада Консультативного комитета<sup>47</sup>, с озабоченностью отмечает отсутствие ясности в отношении роли отделений по поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку в Кувейте и Кувейтского объединенного бюро поддержки и просит Генерального секретаря провести пересмотр структур, функций и потенциала этих отделений и бюро в целях обеспечения улучшения обслуживания ими обеих миссий и включить информацию об этом в следующий предлагаемый бюджет;

34. *утверждает* бюджеты 36 специальных политических миссий, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, на общую сумму 567 252 400 долл. США;

35. *утверждает также* покрытие расходов на сумму в размере 567 252 400 долл. США за счет ассигнований на специальные политические миссии, запрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

<sup>51</sup> A/70/7/Add.14.

<sup>52</sup> A/70/348/Add.4.

<sup>53</sup> A/70/7/Add.15.

**XXI****Валовой совместно финансируемый бюджет Объединенной инспекционной группы**

*утверждает* валовой бюджет Объединенной инспекционной группы на двухгодичный период 2016–2017 годов в объеме 13 000 200 долл. США;

**XXII****Валовой совместно финансируемый бюджет Комиссии по международной гражданской службе**

*утверждает* валовой бюджет Комиссии по международной гражданской службе на двухгодичный период 2016–2017 годов в объеме 18 225 600 долл. США;

**XXIII****Валовой совместно финансируемый бюджет Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций**

*принимает к сведению* валовой бюджет Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2016–2017 годов в объеме 6 183 800 долл. США;

**XXIV****Валовой совместно финансируемый бюджет Департамента по вопросам охраны и безопасности**

*утверждает* валовой совместно финансируемый бюджет Департамента по вопросам охраны и безопасности Секретариата на двухгодичный период 2016–2017 годов в объеме 263 409 100 долл. США в следующей разбивке:

а) на деятельность по обеспечению безопасности на местах: 237 454 000 долл. США;

б) на услуги по обеспечению безопасности и охраны в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене: 25 955 100 долл. США;

**XXV****Последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции**

*рассматрив* доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции<sup>54</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>55</sup>,

*принимает к сведению* смету, пересмотренную в результате пересчета для учета изменений обменных курсов и темпов инфляции;

**XXVI****Резервный фонд**

*отмечает*, что остаток средств в резервном фонде составляет 24 007 067 долл. США.

<sup>54</sup> A/70/603.

<sup>55</sup> A/70/7/Add.35.

**Проект резолюции III**  
**Бюджет по программам на двухгодичный период**  
**2016–2017 годов**

**A**

**Бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов**

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что на двухгодичный период 2016–2017 годов:*

1. настоящим утверждаются ассигнования на общую сумму 5 401 794 400 долл. США на следующие цели:

<i>Раздел</i>		<i>Сумма (в долл. США)</i>
<i>Часть I. Общее формирование политики, руководство и координация</i>		
1	Общее формирование политики, руководство и координация	117 428 000
2	Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	618 122 200
<b>Итого</b>		<b>735 550 200</b>
<i>Часть II. Политические вопросы</i>		
3	Политические вопросы	1 238 803 600
4	Разоружение	24 950 700
5	Операции по поддержанию мира	109 624 000
6	Использование космического пространства в мирных целях	7 162 300
<b>Итого</b>		<b>1 380 540 600</b>
<i>Часть III. Международное правосудие и право</i>		
7	Международный Суд	45 975 700
8	Правовые вопросы	48 845 900
<b>Итого</b>		<b>94 821 600</b>
<i>Часть IV. Международное сотрудничество в целях развития</i>		
9	Экономические и социальные вопросы	157 717 800
10	Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	10 912 500
11	Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций	16 798 300
12	Торговля и развитие	135 159 400
13	Центр по международной торговле	35 697 300
14	Окружающая среда	35 331 400
15	Населенные пункты	20 806 800

Раздел		Сумма (в долл. США)
16	Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	36 917 600
17	Структура «ООН–женщины»	15 256 400
<b>Итого</b>		<b>464 597 500</b>
<i>Часть V. Региональное сотрудничество в целях развития</i>		
18	Экономическое и социальное развитие в Африке	153 650 300
19.	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	94 646 200
20	Экономическое развитие в Европе	64 870 900
21	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	105 299 700
22	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	69 369 400
23	Регулярная программа технического сотрудничества	54 763 400
<b>Итого</b>		<b>542 599 900</b>
<i>Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы</i>		
24	Права человека	191 574 900
25	Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	82 204 900
26	Палестинские беженцы	55 592 900
27	Гуманитарная помощь	30 402 300
<b>Итого</b>		<b>359 775 000</b>
<i>Часть VII. Общественная информация</i>		
28	Общественная информация	188 021 900
<b>Итого</b>		<b>188 021 900</b>
<i>Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание</i>		
29A	Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	22 677 000
29B	Управление по планированию программ, бюджету и счетам	35 043 500
29C	Управление людских ресурсов	70 800 100
29D	Управление централизованного вспомогательного обслуживания	166 116 100
29E	Управление информационно-коммуникационных технологий	98 461 800
29F	Административное обслуживание, Женева	134 658 700
29G	Административное обслуживание, Вена	33 204 200
29H	Административное обслуживание, Найроби	28 157 300
<b>Итого</b>		<b>589 118 700</b>

Раздел		Сумма (в долл. США)
<i>Часть IX. Внутренний надзор</i>		
30	Внутренний надзор	40 213 800
<b>Итого</b>		<b>40 213 800</b>
<i>Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</i>		
31	Совместно финансируемая административная деятельность	11 448 200
32	Специальные расходы	153 244 800
<b>Итого</b>		<b>164 693 000</b>
<i>Часть XI. Капитальные расходы</i>		
33	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	97 091 100
<b>Итого</b>		<b>97 091 100</b>
<i>Часть XII. Охрана и безопасность</i>		
34	Охрана и безопасность	234 295 400
<b>Итого</b>		<b>234 295 400</b>
<i>Часть XIII. Счет развития</i>		
35	Счет развития	28 398 800
<b>Итого</b>		<b>28 398 800</b>
<i>Часть XIV. Налогообложение персонала</i>		
36	Налогообложение персонала	482 076 900
<b>Итого</b>		<b>482 076 900</b>
<b>Всего</b>		<b>5 401 794 400</b>

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить средства из одного раздела бюджета в другой;

3. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1, выше, из накопленных поступлений в Дотационный библиотечный фонд на каждый год двухгодичного периода 2016–2017 годов ассигнуется сумма в размере 75 000 долл. США на приобретение книг, периодических изданий, карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций в Женеве, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

**В**  
**Смета поступлений на двухгодичный период 2016–2017 годов**

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что на двухгодичный период 2016–2017 годов:*

1. смета поступлений — помимо начисленных взносов государств-членов — на общую сумму 531 347 800 долл. США утверждается в следующей разбивке:

<i>Раздел сметы поступлений</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>
1. Поступления по плану налогообложения персонала	486 414 800
2. Общие поступления	41 226 700
3. Услуги для общественности	3 706 300
<b>Всего</b>	<b>531 347 800</b>

2. поступления по плану налогообложения персонала перечисляются в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, услуги по продаже статистических материалов, организацию общественного питания и связанное с ним обслуживание, обеспечение работы гаража, телевизионное обслуживание и услуги по продаже печатных изданий, не учтенные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

**С**  
**Финансирование ассигнований на 2016 год**

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что на 2016 год:*

1. бюджетные ассигнования, включающие сумму в размере 2 700 897 200 долл. США — половину суммы ассигнований в размере 5 401 794 400 долл. США, утвержденной Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2016–2017 годов в пункте 1 резолюции А выше и сумму в размере 218 923 200 долл. США — чистую сумму увеличения объема ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов, утвержденную Ассамблеей в ее резолюциях 69/274 А от 2 апреля 2015 года, 69/274 В от 25 июня 2015 года и 70/240 А от 23 декабря 2015 года, финансируются в соответствии с положениями 3.1 и 3.2 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> за счет следующих средств:

а) суммы в размере 50 868 900 долл. США, складывающейся из суммы в размере 22 466 500 долл. США — половины сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на

<sup>1</sup> ST/SGB/2013/4.

двухгодичный период 2016–2017 годов согласно резолюции В выше, и суммы в размере 28 402 400 долл. США — суммы увеличения поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, за двухгодичный период 2014–2015 годов, утвержденной Ассамблеей в ее резолюции 70/240 В от 23 декабря 2015 года;

b) суммы в размере 13 911 000 долл. США — разницы между ассигнованной суммой и начисленной в виде взносов суммой на финансирование Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу, указанными в ее резолюциях 69/263 А от 29 декабря 2014 года и 69/274 В;

c) суммы в размере 154 852 400 долл. США на осуществление проекта генерального плана капитального ремонта, подлежащей финансированию из Общего фонда в соответствии с резолюцией 69/274 А Генеральной Ассамблеи, в том числе суммы в размере 36 613 400 долл. США, подлежащей зачислению со Специального счета, учрежденного в соответствии с резолюцией 3049 А (XXVII) Ассамблеи от 19 декабря 1972 года, суммы в размере 33 000 000 долл. США — зачитываемой суммы списанных обязательств, относящихся к предыдущему периоду — двухгодичному периоду 2012–2013 годов, суммы в размере 40 239 000 долл. США, представляющей собой неизрасходованный остаток средств, относящийся к двухгодичному периоду 2012–2013 годов, и суммы в размере 45 000 000 долл. США, представляющей собой взносы, начисленные государствам-членам в соответствии с резолюцией 67/238 Ассамблеи от 24 декабря 2012 года о шкале взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций;

d) суммы в размере 2 700 188 100 долл. США, представляющей собой взносы, начисленные государствам-членам в соответствии с резолюцией 70/245 Ассамблеи от 23 декабря 2015 года о шкале взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (Х) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов зачитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения на общую сумму 252 038 900 долл. США, которая складывается из:

a) суммы в размере 243 207 400 долл. США — половины сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 2016–2017 годов в пункте 1 резолюции В выше;

b) суммы в размере 8 755 900 долл. США — суммы увеличения поступлений по плану налогообложения персонала за двухгодичный период 2014–2015 годов, утвержденной Ассамблеей в ее резолюции 69/274 В;

c) суммы в размере 580 100 долл. США — суммы уменьшения поступлений по плану налогообложения персонала за двухгодичный период 2014–2015 годов, утвержденной Ассамблеей в ее резолюции 70/240 В;

d) суммы в размере 655 700 долл. США — суммы увеличения поступлений по плану налогообложения персонала, предусмотренной для Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу в ее резолюции 69/263 А.

## Проект резолюции IV Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 2016–2017 годов

### *Генеральная Ассамблея*

1. уполномочивает Генерального секретаря, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> и положений пункта 3 ниже, принимать в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов обязательства по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих в течение или после указанного двухгодичного периода, предусматривая при этом, что согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

a) таких обязательств, которые, как подтверждает Генеральный секретарь, связаны с поддержанием мира и безопасности и общая сумма которых не превышает 8 млн. долл. США в любой год двухгодичного периода 2016–2017 годов;

b) таких обязательств, которые, как подтверждает Председатель Международного Суда, связаны с расходами, обусловленными:

i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута Международного Суда), общая сумма которых не превышает 200 000 долл. США;

ii) вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута) и назначением ассессоров (статья 30 Статута), общая сумма которых не превышает 50 000 долл. США;

iii) продлением сроков полномочий судей, которые не были переизбраны, для завершения рассмотрения дел (пункт 3 статьи 13 Статута), общая сумма которых не превышает 40 000 долл. США;

iv) выплатой пенсий и оплатой путевых расходов и расходов в связи с переездом выходящим в отставку судьям, а также оплатой путевых расходов и расходов в связи с переездом и выплатой подъемного пособия членам Суда (пункт 7 статьи 32 Статута), общая сумма которых не превышает 410 000 долл. США;

v) деятельностью Суда или его камер вне Гааги (статья 22 Статута), общая сумма которых не превышает 25 000 долл. США;

c) таких обязательств, не превышающих в общей сложности 1 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2016–2017 годов, принятие которых, как подтверждает Генеральный секретарь, необходимо в связи с мерами безопасности согласно пункту 6 раздела XI резолюции 59/276 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2004 года;

2. постановляет, что Генеральный секретарь должен доложить Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой и семьдесят второй сессиях обо всех обязательствах, принятых в соответствии с положениями настоящей резолюции, а также о связанных с ними обстоятель-

<sup>1</sup> ST/SGB/2013/4.



ствах и должен представить Ассамблее дополнительную смету в отношении таких обязательств;

3. *постановляет также*, что, если в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов какое-либо решение Совета Безопасности обусловит необходимость принятия Генеральным секретарем в связи с этим решением обязательств, связанных с поддержанием мира и безопасности, на сумму, превышающую 10 млн. долл. США, этот вопрос должен быть передан на рассмотрение Генеральной Ассамблее или, если Ассамблея прервала свою работу или ее заседания не проводятся, Генеральный секретарь должен созвать возобновленную или специальную сессию Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

**Проект резолюции V**  
**Фонд оборотных средств на двухгодичный период**  
**2016–2017 годов**

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что:*

1. на двухгодичный период 2016–2017 годов создается Фонд оборотных средств в размере 150 млн. долл. США;
2. государства-члены вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов государств-членов в бюджет на 2016 год;
3. при установлении размеров авансов зачитываются следующие суммы:
  - а) суммы, зачтенные государствам-членам в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств, которые составляют после корректировки 1 025 092 долл. США;
  - б) авансы наличными, выплаченные государствами-членами в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 2014–2015 годов в соответствии с резолюцией 68/250 Генеральной Ассамблеи от 27 декабря 2013 года;
4. если упомянутые суммы и авансы, выплаченные каким-либо государством-членом в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 2014–2015 годов, превышают сумму аванса этого государства-члена, предусмотренную положениями пункта 2 выше, то излишек зачитывается в счет суммы взносов, причитающихся с этого государства-члена за двухгодичный период 2016–2017 годов;
5. Генеральный секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств:
  - а) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований до поступления взносов; авансированные таким образом суммы возмещаются, как только поступают взносы для этой цели;
  - б) суммы, которые могут потребоваться для погашения обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 70/250 от 23 декабря 2015 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2016–2017 годов; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете ассигнования на возмещение соответствующих сумм в Фонде оборотных средств;
  - в) суммы, которые могут потребоваться для обеспечения дальнейшего использования возобновляемого фонда для целей финансирования различных самопогашающихся закупок и операций, не превышающие вместе с другими авансированными на те же цели чистыми суммами 200 000 долл. США; авансы сверх общей суммы в 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

д) с предварительного согласия Консультативного комитета суммы, которые могут потребоваться для финансирования авансовых выплат страховых премий в тех случаях, когда период страхования заканчивается после окончания двухгодичного периода, в котором производятся выплаты; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете на каждый двухгодичный период ассигнования на оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов на страхование до истечения срока соответствующих страховых полисов;

е) суммы, которые могут потребоваться для того, чтобы из Фонда уравнивания налогообложения можно было покрывать текущие обязательства до накопления поступлений; авансированные таким образом суммы возмещаются, как только в Фонд уравнивания налогообложения поступают соответствующие суммы;

б. если предусмотренная в пункте 1 выше сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых на счет Фонда оборотных средств, то Генеральный секретарь уполномочивается использовать в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов наличные средства из специальных фондов и со счетов, находящихся в его ведении, на условиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1341 (XIII) от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, санкционированным Ассамблеей.